2017年沖縄大交易会は多くの企業・団体の皆様のご理解とご支援により運営致しております。

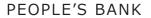
The Great Okinawa Trade Fair 2017 is able to operate due to the understanding and support of many enterprises and organizations.













The Bank of Okinawa













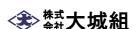






















沖縄電力









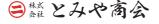




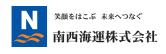
















琉球新報









沖縄大交易会実行委員会事務局 Executive Committee of The Great Okinawa Trade Fair

〒901-0152 沖縄県那覇市小禄 1831-1 (沖縄県産業振興公社内) 1831-1 Oroku, Naha City, Okinawa 901-0152 Japan (inside the Okinawa Industry Promotion Public Corporation) TEL 098-851-7463 / FAX 098-859-6233 / E-mail daikouekikai@okinawa-ric.or.jp http://www.gotf.jp/



本誌の原材料調達・印刷・流通・廃棄に伴う CO2 排出量 2.1t(419g/1 冊) は、沖縄県内事業者が創出した J- クレジットでカーボン・オフセットいたします



2017.11.27 •• ·28 ••

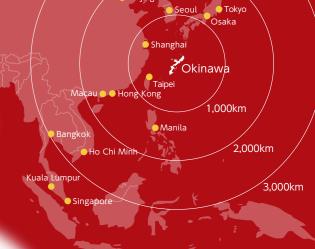
Monday, November 27 - Tuesday, November 28

沖縄コンベンションセンター

公式ガイドブック

Official Guide Book





OKINAWA



THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2017 INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING

主催 沖縄大交易会実行委員会

創設会員 ▶ 沖縄県、沖縄懇話会

正会員 (株) ANA Cargo、(株) 沖縄海邦銀行、(株) 沖縄銀行、沖縄ヤマト運輸(株) コザ信用金庫、(株)琉球銀行

準会員 ▶沖縄県農業協同組合、沖縄セルラー電話(株)、那覇空港貨物ターミナル(株) 那覇空港ビルディング(株)、琉球朝日放送(株)、琉球放送(株)

--般会員 | ANAホールディングス(株)、イオン琉球(株)、(株)大城組、(株)沖縄コングレ (株)沖縄タイムス社、沖縄テクノクリート(株)、沖縄テレビ放送(株)、沖縄電力(株) 沖縄日通エアカーゴサービス(株)、沖縄ビル管理(株)、オリオンビール(株) (株)金秀本社、久米島製糖(株)、(株)サンエー、大同火災海上保険(株) (株)大米建設、拓南製鐵(株)、(株)とみや商会、(株)仲本工業、南西海運(株) 日本航空(株)、琉球海運(株)、(株)琉球新報社、琉球セメント(株) 琉球通運(株)、琉球物流(株)、(株)りゅうせき

(公財)沖縄県産業振興公社、沖縄振興開発金融公庫 (独)中小企業基盤整備機構沖縄事務所、內閣府沖縄総合事務局 (独)日本貿易振興機構(JETRO)沖縄貿易情報センター

(一財)沖縄観光コンベンションビューロー、沖縄経済同友会 (一社)沖縄県銀行協会、(一社)沖縄県経営者協会、(公社)沖縄県工業連合会 沖縄県商工会議所連合会

沖縄県商工会連合会、沖縄県情報通信関連産業団体連合会 沖縄県中小企業家同友会、沖縄県中小企業団体中央会

(公財)茨城県中小企業振興公社、鹿屋商工会議所、 群馬県農畜産物等輸出推進機構、札幌市、静岡県、(株)千葉銀行、(株)徳島銀行 とくしま農林水産物等輸出促進ネットワーク、農林中央金庫、(株)百十四銀行 (株)北海道銀行、三重県、(公財)三重県産業支援センター 三重県農業協同組合中央会、(株)武蔵野銀行

沖縄大交易会実行委員会事務局(沖縄県産業振興公社内) 運営事務局:(株)沖縄コングレ マッチング・アフターフォロー事務局:(株)JTB西日本



開催の挨拶 Opening Address



沖縄県知事 翁長 雄志

Governor of Okinawa Prefecture Takeshi Onaga

沖縄には、琉球王国時代から世界を結びつける架け橋を 意味する「万国津梁」を掲げ、様々な国や地域と交流や交易 を深めてきた歴史があります。

今日の沖縄県も、那覇空港を主体とした沖縄国際物流ハ ブを基軸として、各国々との結びつきを強め、特にアジア経 済のダイナミズムを取り込み、アジアとともに発展していくこと を目指しています。

今回で通算5回目となる沖縄大交易会は、企業、行政、関 係機関が一体となって取り組み本年も18の国と地域から約 490社に御参加いただいております。これまで開催して参りま した沖縄大交易会が皆様に高く評価されつつあると実感し ております。

今後も国内最大級の個別マッチング型国際商談会とし て、皆様の御期待に応えるべく、関係者の皆様と連携し、沖 縄大交易会の発展に向けて諸々の取組を進めてまいります ので、御理解と御協力をよろしくお願いします。

御参加いただきました皆様には、多くのビジネスチャンスを つかんで頂くとともに、沖縄のさまざまな魅力を体感いただ き、沖縄との結びつきが深まることを期待しております。

結びに、商談会の成功と皆様の益々の御発展を心から祈 念申し上げ、挨拶といたします。

Since the age of the Ryukyu Kingdom, Okinawa has been steadily building deeper cultural and trading relationships with various countries under the principle of bankoku shinryo, meaning a bridge connecting nations around the world.

Today, Okinawa Prefecture remains committed to strengthening its connections with the world as a global logistics hub centering on Naha Airport, aiming to become part of the fast-growing Asian economy and achieve greater prosperity together with other Asian countries.

This year, the fifth Great Okinawa Trade Fair is being held, backed by companies, governmental agencies and other organizations working together, with the participation of about 490 companies from 18 countries and regions. Thanks to past successful events, the Fair has now gained international recognition.

We will continue to work with all stakeholders and take various measures to promote the Great Okinawa Trade Fair. one of Japan's largest international business matching events, to meet your expectations. We look forward to your continued understanding and support.

I hope that through the Great Okinawa Trade Fair, you will find many business opportunities and also enjoy the many attractions of Okinawa, thus gaining greater familiarity with

In concluding, I would like to offer my sincere wishes for the success of the Great Okinawa Trade Fair and the health and prosperity of all.



沖縄大交易会実行委員会 委員長 小禄 邦男

Chairman, Executive Committee for the Great Okinawa Trade Fair Kunio Oroku

「沖縄大交易会2017」へご参加ならびにご来場頂きまし て、誠にありがとうございます。

沖縄大交易会は、今回で5回目の開催を迎えますが、開催 を重ねる毎に沖縄県産品をはじめ数多くの全国の特産品が、 『沖縄国際物流ハブ』を活用し、アジアを中心とした海外市 場へ羽ばたいております。

これもひとえに、参加企業ならびに全国の自治体そして各支 援団体様のご協力の賜物と、深く感謝申し上げます。

おかげさまで、国内最大級の国際食品商談会として、沖縄大 交易会の知名度も高まってきており、今年は日本全国43都道 府県から約250社の国内サプライヤー様と、世界18の国と地 域から約240社の国内外バイヤー様にご参加頂いております。

沖縄大交易会実行委員会では、開催当初から、参加企業の 皆さまに対しまして、商談会の「事前」「当日」「事後」と一貫し たサポート体制を敷いております。今年も、参加企業の皆さま にとって、実り多い商談の場となりますことを心より祈念申し上

最後になりますが、沖縄大交易会は、建設が計画されてい る新MICE施設を見据えまして、より一層拡大・発展して参り ます。ご期待に沿うよう実行委員会一同、努力いたす所存でご ざいますので、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

Thank you for visiting and participating in the Great Okinawa Trade Fair 2017.

Held for the fifth time this year, the Great Okinawa Trade Fair has grown in importance as a global logistics hub every year, bringing the specialties of Okinawa and the rest of Japan to Asian markets and on to the rest of the world.

We sincerely thank all corporate participants, local governments, and supporting organizations for their generous support in making this event such a success. Thanks to you, the Great Okinawa Trade Fair has become well known as one of Japan's largest international food fairs. This year, the Fair welcomes about 250 domestic suppliers from 43 prefectures in Japan, as well as 240 buyers, both Japanese and foreign, from 18 countries and regions around the world.

Since its inception, the Executive Committee for the Great Okinawa Trade Fair has provided consistent support to corporate participants before, during and after the business meetings. We sincerely hope that they will have fruitful discussions during the Fair this year, too.

Last but not least, the Great Okinawa Trade Fair is keen to expand as new MICE facilities are built. The Executive Committee remains committed to bringing greater satisfaction to everyone, and looks forward to your continued support.





開催の挨拶 01 Opening Address
目次・大交易会とは 02 Contents : About The Great Okinawa Trade Fair
大交易会の特徴 03 Characteristics of The Great Okinawa Trade Fair
スケジュール (1日目、2日目) 04 Schedule (1st day, 2nd day)
シンポジウム 05 Symposium
沖縄コンベンションセンター周辺MAP ·········· 07 Okinawa Convention Center Surroundings Map
第1商談会場 ····································
第2商談会場 11 パッケージデザイン展2017・ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄
2nd Business Negotiation Venue Package Design Exhibition 2017 JETRO Food Business Meetings in Okinawa
DD-11 -
PRブース 12 PR Exhibition Venue
PR Exhibition Venue 都道府県別サプライヤー一覧 13
PR Exhibition Venue 都道府県別サプライヤー一覧 13 Suppliers Listed by Prefecture 出展商品 酒類 17

出展商品 食品加工品 Processed Food Products	24
出展商品 精肉•畜産加工品/鮮魚•水産加工品····· 2 Processed Meat/Processed Livestock Products/ Fresh Fish/Processed Seafood Products	28
出展商品 鮮魚·水産加工品 Fresh Fish/Processed Seafood Products	29
出展商品 鮮魚・水産加工品/サプリメント・健康食品 3 Fresh Fish/Processed Seafood Products/ Supplements/Health Food Products	31
出展商品 お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets	32
出展商品 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/Coffee	34
バイヤー一覧	35
オフィシャル商社の紹介	37
PRブース出展企業一覧	38
昨年実績データ Historical Data for the Previous Year	41
参加サプライヤーの声	42
沖縄国際物流ハブについて About the International Logistics Hub	43
□□は88/出 ノかい J =¥4回	4 F
同時開催イベント詳細 Details of Events held Simultaneously	45



沖縄は、東アジアの中心という地理的優位性を活かし、国際物流貨物ネットワーク(沖縄国際航空物流ハブ)を構築・拡大を目指 しています。

このネットワークを活用し、日本全国の特産品等の海外販路拡大につなげていくことを目的に開催される、事前マッチング型におい ては日本最大規模の「食」をテーマとした国際食品商談会です。日本全国の農林水産業者・食品加工業者と国内外の流通事業者 に沖縄へ参集いただき、沖縄県の目指す21世紀の「万国津梁」(交易を通しての世界の架け橋)の実現に向け、オールジャパン、そ してオールアジアの交易会としての発展を目指しています。

Okinawa is aiming at the establishment and expansion of an international logistics freight network (Okinawa international aviation logistics hub) by leveraging its advantageous geographical location in the heart of East Asia.

The trade fair is held with the objective of using this network to lead to the expansion of foreign markets for specialty products from all over Japan, and as far as advance-matching gatherings go, is one of Japan's largest international foodstuff business conventions with a food theme

The fair sees representatives from the agricultural, forestry, fisheries and food-processing industries from all over Japan, as well as members of the national and international logistics business communities gather in Okinawa as it moves toward the realization of its vision of a 21st-century Bankoku Shinryou, or bridge to the world through trade, and aims to grow as an all-Japan and all-Asia trade fair.







沖縄大交易会について About The Great Okinawa Trade Fair

沖縄 大交易会の 特徴

The Great Okinawa

Trade Fair

海外バイヤー数が国内最大級の個別商談会

香港、台湾、シンガポール、タイ等、日本産農林水産物・食品の販路創出拡大が見込める国・地域から海外バイヤーを招聘する、日本国内最大級の個別商談会です。

今年度は約250社のサプライヤー、約240社のバイヤーが参加します。

Japan's largest business convention with individual business negotiations inviting overseas buyers from countries and regions such as Hong Kong, Taiwan, Singapore and Thailand, where the creation/expansion of markets for Japanese agriculture, forestry, fisheries and food products can be expected to occur. This year will see the participation of suppliers about 250 companies and buyers about 240 companies.

第2回 交易会(2015年)実績

2nd Trade Fair (2015) Results

- 参加サプライヤー数200社
 Participating Suppliers: 200 companies
- 参加バイヤー数182社(海外116社/国内66社) Participating Buyers: 182 companies (116 foreign / 66 national)
- 商談件数2,273件 Number of Business Negotiations 2,273

第3回 交易会(2016年)実績

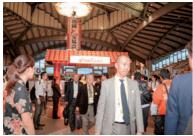
3rd Trade Fair (2016) Results

- 参加サプライヤー数261社
 Participating Suppliers: 261 companies
- * At the suppliers and the suppliers are suppl
- 参加バイヤー数224社(海外119社/国内58社/ フリー 41社/ JETRO 6社)

Participating Buyers: 224 companies (119 foreign / 58 national / 41 Free/6 IETRO)

■ 商談件数2,731件

Number of Business Negotiations 2,731







沖縄国際物流ハブの活用促進

Promoting use of the Okinawa International Logistics Hub

沖縄国際物流ハブの利用に関心の高い国内外のバイヤーを招聘します。

2009年秋に那覇国際空港に構築された沖縄国際物流ハブにより、国際貨物取扱い量は目覚ましい勢いで伸長、成田、関空、羽田に次ぐ、国内第4位へと急成長を遂げています。(2014年末時点)

沖縄国際物流ハブは、ANA貨物ハブを基盤とし、ヤマト運輸をはじめとするフォワーダーによる海外輸送サービスや沖縄県内商 社等との連携による混載輸送を通じて、「リードタイム短縮」「小口配送」「鮮度保持」が可能となりました。

The fair will invite national and international buyers with a keen interest in using Okinawa's International Logistics Hub. With the construction of the Okinawa International Logistics Hub at Naha International Airport in autumn of 2009, the amount of international freight handled increased at a remarkable rate, with the sudden growth ranking as the fourth busiest hub nationwide next to airports at Narita, Kansai and Haneda (as of the end of 2014).

With the ANA cargo hub as a base, and via mixed transportation through collaboration with Okinawan trading firms and international transport services through forwarders as such as Yamato Transport, Okinawa's International Logistics Hub has made "lead-time reductions", "small-lot delivery" and "freshnesspreservation" possible.







11月27日(月) November 27(Mon)

商談会スケジュール

Business Negotiation Schedule

時間 Time	実施内容 Program	実施会場 Venue
08:50~09:30	オープニングセレモニー Opening Ceremony	劇場棟 Theater Building
10:00~10:30	個別商談① Individual Negotiations 1	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
10:45~11:15	個別商談② Individual Negotiations 2	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
11:30~12:00	個別商談③ Individual Negotiations 3	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
12:00~13:00	昼食時間 Lunch Time	
13:00~14:30	フリー商談 Free Negotiations	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
14:30~15:00	個別商談 ④ Individual Negotiations 4	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
15:15~15:45	個別商談 ⑤ Individual Negotiations 5	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
16:00~16:30	個別商談 ⑥ Individual Negotiations 6	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
16:45~17:15	個別商談⑦ Individual Negotiations 7	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
17:15~17:35	商談記録 記入時間 Negotiation Record Entry Time	
18:30~19:45	歓迎レセプション・フードショー Welcome Reception / Food Show	ラグナガーデンホテル Laguna Garden Hotel

シンポジウム 「アジアへの交易 今昔」スケジュール

Symposium: Past and Present Trade to Asia Schedule

時間 Time	実施内容 Program	実施会場 Venue
13:00	開場 Doors open	
13:30	開演 Event start	
13:32	主催者 挨拶 Greetings from the organizer	
13:37 (45分/45min.)	基調講演 Keynote Speech	劇場棟 Theater Building
8分 (8min.)	休憩 Break	C
14:30 (60分/60min.)	パネルディスカッション Panel Discussion	
15:30	終演 Event end	

パッケージデザイン展2017スケジュール

Package Design Exhibition 2017 Schedule

時間 Time	実施会場 Venue
10:00~17:00	会議場 A3

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄 スケジュール

 時間
 実施会場

 Venue
 10:00~17:15

 会議棟 A 会議場 A2

11月28日(火) November 28(Tue)

商談会スケジュール

Business Negotiation Schedule

時間 Time	実施内容 Program	実施会場 Venue
09:00~	海外展開における輸出相談会 Export consultation for overseas expansion	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
10:00~10:30	個別商談① Individual Negotiations 1	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
10:45~11:15	個別商談② Individual Negotiations 2	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
11:30~12:00	個別商談③ Individual Negotiations 3	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
12:00~13:00	昼食時間 Lunch Time	
13:00~14:30	フリー商談 Free Negotiations	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
14:30~15:00	個別商談 ④ Individual Negotiations 4	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
15:15~15:45	個別商談 ⑤ Individual Negotiations 5	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
16:00~16:30	個別商談 ⑥ Individual Negotiations 6	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
	休憩(15分) Break (15 min)	
16:45~17:15	個別商談⑦ Individual Negotiations 7	展示棟 / 会議場 A1 Exhibition Hall / Conference Building A
17:15~17:45	商談記録記入・アンケート記入時間 Time to fill in the negotiation record and questionnaire	

第8回 地域商社協議会@沖縄大交易会

8th Regional Business Conference @ Great Okinawa Trade Fair

時間 Time	実施内容 Program	実施会場 Venue
13:00	ご挨拶 Welcome Speech	
13:20	地域商社事例発表 Case Presentation by Regional Companies	
14:20	政府関連支援事業紹介 Introduction of Government Organization Support Operations	
15:00	パネルディスカッション Panel Discussion	劇場棟
16:00	ふるさと名品オブザイヤー企業プレゼン Furusato Meihin of the Year Firm Presentation	Theater Building
16:20	ハロートーク Hello Talk	
16:50	クロージングトーク Closing Talk	
17:00	終了 End	

パッケージデザイン展2017スケジュール

Package Design Exhibition 2017 Schedule

時間	実施会場
Time	Venue
10:00~17:00	会議場 A3 Conference Building A3

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄 スケジュール JETRO Food Business Meetings in Okinawa Schedule

時間 Time	実施会場 Venue
10:00~17:15	会議棟 A 会議場 A2 Building A, Conference A2



シンポジウム Symposium

沖縄大交易会2017 シンポジウム「アジアへの交易 今昔」

The Great Okinawa Trade Fair 2017 Symposium: Past and Present Trade to Asia

日 時:2017年11月27日(月) 13:30~15:30 (13:00開場)

場 所:沖縄コンベンションセンター 劇場棟

参加費:無料

Date: Nov. 27 (Mon), 2017

1:30 - 3:30pm (venue opens 1:00pm) Venue: Theater, Okinawa Convention Center

Participation Fee: None

シンポジウム開催趣旨 Symposium theme

ヒトとモノの流れが大きく変わり、物流の拠点としても大きく変貌を遂 げようとしている沖縄。かつて琉球と呼ばれた時代には東アジア有数の貿 易国でもありました。

第1部の基調講演では「碧い国 琉球の繁栄のヒミツ」と題して、県内メ ディアに多数出演されている、人気歴史家の賀数 仁然(カカズ ヒトサ)氏 を講師に迎え、かつての沖縄(琉球)がどの様な交易を行っていたか、ま た、どんな世相だったか等を、ユーモアをエッセンスに加えながら沖縄(琉 球)の歴史を紐解きます。

第2部のパネルディスカッションでは「海外貿易の先駆者達から学ぶア ジアへの交易」をテーマに実際にアジアへ向けてビジネスを行っている企 業の皆様等をパネリストに迎えて、ファシリテーターの琉球放送/比嘉 キャスターとともに、これからの交易を沖縄からどの様に展開させるべき なのかを探ります。

The movement of people and things is changing, and Okinawa is in the process of major transformation as a central point for distribution.

Okinawa used to be a kingdom named "Ryukyu" that was one of East Asia's preeminent trading centers.

In Part 1, the Keynote Speech will be given by Hitosa Kakazu, a popular historian who makes frequent media appearances in Okinawa. Entitled "The Secret of Prosperity in the Blue Kingdom of Ryukyu," this speech will discuss topics such as the past trade and society of Okinawa (Ryukyu), including humorous touches.

In Part 2, the Panel Discussion on "Learning about Trade to Asia from Overseas Trade Forerunners" will feature panelists including members of companies that actually do business with Asia, Together with facilitator Ryukyu Broadcasting Corp. (RBC) newscaster Toshitsugu Higa, they will discuss the future development of trade

沖縄大交易会 2017 シンポジウム「基調講演」 The Great Okinawa Trade Fair 2017 Symposium "Keynote Speech"

講師 講演タイトル 講演内容

歴史家 賀数 仁然(カカズヒトサ)氏 「碧い国 琉球の繁栄のヒミツ」

三万年前からヒトが暮らしている沖縄。一時は国と なり、東アジア有数の貿易国として栄えました。史料 (石碑。16世紀ポルトガル地図、島津家史料など)を ひも解き、繁栄の足跡をたどります。万国津梁の鐘 から読み取れる繁栄のヒミツ、ウチナーグチに残る 外来語や、琉球から広がった意外なモノなどを紹介

Speaker / Hitosa Kakazu, historian

Speech title / "The Secret of Prosperity in the Blue Kingdom of Ryukyu" Speech content / People have lived for 30,000 years in Okinawa, which at one point was a kingdom that was one of East Asia's preeminent trading centers. This speech will examine historical records (including stone monuments, Portuguese maps from the 16th century, and Shimazu Clan documents) to demonstrate how Okinawa thrived in the past. It will also introduce the secrets behind this prosperity as demonstrated by the Bridge of Nations Bell, foreign loanwords that still exist in the Okinawan dialect, surprising items that spread from Ryukyu, and more.

沖縄大交易会 2017 シンポジウム 「パネルディスカッション」 The Great Okinawa Trade Fair 2017 Symposium "Panel Discussion"

タイトル パネリスト

ファシリテーター RBCキャスター 比嘉 俊次氏

「海外貿易の先駆者達から学ぶアジアへの交易」

・株式会社シラカシフーズコンサルティング 代表取締役 白樫 一彦氏

・白岩恒美農園/株式会社ブレンドファーム 専務取締役 白岩 千尋氏

·株式会社 JTB西日本

営業部部長(J's Agri事業担当) 西川 太郎氏

•瑞泉酒造株式会社 代表取締役社長 佐久本 学氏

縄の将来的な展望を検証していく。

パネル ディスカッション

沖縄の地理的優位性、歴史的特性等を理解した上 で、今後どうやって沖縄から世界へ展開させるべき なのかを、2013年に初開催を迎えた「沖縄大交易 会」の創世記から現場に携わって来たメンバーを中 心に、今後の国際競争力のある物流拠点としての沖 Facilitator / Toshitsugu Higa, RBC newscaster

Title Panel Discussion Title / "Learning about Trade to Asia from Overseas Trade Forerunners"

Panelist / Kazuhiko Shirakashi, President, Shirakashi Foods

Consulting Co., Ltd.

Chihiro Shiraiwa; Tunemi Shiraiwa Farm; Managing Director, Blend Farm Co., Ltd.

Taro Nishikawa; JTB Western JAPAN, Corp;

Sales Department Manabu Sakumoto; Zuisen Distillery Co., Ltd.;

President & Representative Director

Panel Discussion Content /

This Panel Discussion will consider Okinawa's future prospects as a distribution base that is competitive on the global stage, and how to share things from Okinawa with the world, based on an understanding of Okinawa's geographic superiority, unique historical qualities, and other characteristics. The main participants are people who have been involved in The Great Okinawa Trade Fair since its founding in 2013.

タイムスケジュール Time Schedule

13:00- 開場

13:30- 開演 司会/小渡 美和

13:32- 主催者 挨拶 沖縄県

13:37- 基調講演

「碧い国 琉球の繁栄のヒミツ」 歴史家/賀数 仁然氏

(8分) 休憩

パネルディスカッション 14:30-

「海外貿易の先駆者達から学ぶアジアへの交易」

15:30- 終演

13:00- Doors open

13:30- Event start MC / Miwa Odo

13:32- Greetings from the organizer Okinawa Prefecture

13:37- Keynote Speech

"The Secret of Prosperity in the Blue Kingdom of Ryukyu" Hitosa Kakazu, historian

(8min.) Break

14:30- Panel Discussion

(60min.) "Learning about Trade to Asia from Overseas Trade Forerunners"

15:30- Event end

第8回 地域商社協議会@沖縄大交易会

8th Regional Business Conference @ Great Okinawa Trade Fair

日 時:2017年11月28日(火)13:00~17:00(12:30開場)

「ふるさと名品オブ・ザ・イヤー」実行委員会は、内閣官房まち・ひ

と・しごと創生本部事務局、農林水産省、及び経済産業省とともに、地

域商社事業を志す官民の関係者を全国から集め、「地域商社協議会」

今回は、沖縄大交易会2017のプログラムの一環として「地域商社の

グローバル展開」をテーマに開催いたします。沖縄を始めとする地域

商社の海外展開事例などを基に、地域産品の海外展開の可能性やそ

の手法などについて議論を進めて行きます。日本全国の海外市場を睨

んだ地域商社を設立している方、これから設立を検討している方、沖

縄県内外のサプライヤー、行政機関職員、また沖縄大交易会2017に

沖縄県内の自治体、事業者はもとより、全国から、地域商社事業に

ご関心をお持ちの自治体、民間事業者の皆様、ご多忙の折、誠に恐れ

入りますが、万障お繰り合わせのうえ、ご参加くださいますようお願い

お越しの皆様を広く対象に、交流の場を設けていきます。

シンポジウム開催趣旨 Symposium theme

場 所:沖縄コンベンションセンター 劇場棟

参加費:無料

を開催いたします。

Conference".

Date and Time: November 28 (Tues.) 13:00 to 17:00 (Venue opens at 12:30)

Location: Okinawa Convention Center Theater Building Participation Fee: None

The "Furusato Meihin of the Year" Planning Committee in conjunction with the METI Headquarters for Formulating Measures for Building Up Towns, People and Jobs, the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries and the Ministry of Economy, Trade and Industry brings together persons working on regional business matters from the public and private sector from all around the country and holds the "Regional Business

This time, as part of the Great Okinawa Trade Fair 2017 program, the conference will be hold on the theme of the "Global Expansion of Regional Companies." On the basis of cases of global expansion from regional companies including companies from Okinawa, we will discuss the possibilities of expanding regionally produced goods onto the global market, the means of doing so and other related topics. We will provide a place for interaction for persons starting up regional companies with an eye on the overseas market and persons considering doing so from all over Japan, suppliers from inside and outside Okinawa, staff of government organizations, and all those attending the Great Okinawa Trade Fair 2017.

Local governments from Okinawa prefecture and business persons earnestly hope that, despite their busy schedule, local governments interested in regional business and private sector business persons from all over the country will attend this event.

タイムスケジュール Time Schedule

13:00- ご挨拶

申し上げます。

13:20- 地域商社事例発表(各社15分 ※4事例程度)

14:20- 政府関連支援事業紹介(各10分程度)

15:00- パネルディスカッション

『地域商社のグローバル展開について』

16:00- ふるさと名品オブザイヤー企業プレゼン (各社3分程度5社程度)

16:20- ハロートーク(各社3分程度 10社程度)

16:50- クロージングトーク

17:00 終了

13:00- Welcome Speech

13:20- Case Presentation by Regional Companies (15 mins per company *Approx.

14:20- Introduction of Government Organization Support Operations (Approx. 10 mins each)

15:00- Panel Discussion

"About the Global Expansion of Regional Companies"

16:00- Furusato Meihin of the Year Firm Presentation (Approx. 3 mins per company Approx. 5 companies)

16:20- Hello Talk (Approx. 3 mins per company Approx. 10 companies)

16:50- Closing Talk

17:00 End

主催:ふるさと名品オブ・ザ・イヤー実行委員会 内閣官房 まち・ひと・しごと創生本部事務局

農林水産省 経済産業省 内閣府沖縄総合事務局経済産業部 共催:沖縄大交易会実行委員会

後援:沖縄県

Hosted by Furusato Meihin of the Year Planning Committee Cabinet Secretariat METI Headquarters for Formulating Measures for Building Up Towns, People and Jobs Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Ministry of Economy, Trade and Industry Cabinet Office, Okinawa General Bureau of Economy, Trade

and Industry Department Co-host Great Okinawa Trade Fair Executive Committee Supported by Okinawa Prefecture







The Great Okinawa Trade Fair 2017

歓迎レセプション・フードショー会場

Welcome Reception / Food Show

会場周辺マップ Venue Surroundings MAP 沖縄人交易会 2017 会場 会場周辺 THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2017 **MAP** Venue Surroundings Map 会議棟A Conference **Building A** 会議棟B 沖縄コンベンションセンター Conference Building B Okinawa Convention Center 第3駐車場 第4駐車場 関係者用駐車場 展示棟 Car park 4 劇場棟 Carking lot for people concerned rking lot for people **Exhibition Hall** concerned Theater 第1駐車場 Car park Parking lot for buyers / suppliers 第5駐車場 第2駐車場 国道58号線宜野湾Ji/11°ス Route 58 Ginowan By-pass 宜野湾マリーナ OCC 側駐車場 サプライヤー用駐車場 Car park ② スタッグ / 関係者用駐車場 Parking lot for buyers / suppliers Car park (5) Parking lot for staff / people concerned

北谷——
To Chatan 会議棟A Conference 第2商談会場 **Building A** PRブース 2nd Business Negotiation Venue PR Exhibition Venue パッケージデザイン展2017 Package Design Exhibition 2017 会議棟B 連絡通路 ジェトロ食品輸出商談会 Conference in 沖縄 え口 Building B JETRO Food Business Meetings in Okinawa 加 国外バイヤー休憩所 国内バイヤー休憩所、Entrance 2 F.会議場 たいよう市場 Resting place for Japanese buyers Resting place for oversea buyers 2F Conference room Taiyo Ichiba 連絡通路 劇場棟 Theater 展示棟 入口 Entrance **Exhibition Hall** オープニングセレモニー会場 総合受付 Opening Ceremony Venue 正面入口より **General Reception** From Main Entrance シンポジウム会場 Symposium Venue 施設内 2F 運営・マッチング事務局 Steering and Business Matching Office 1F 第1商談会場 配置図 1st Business Negotiation Venue 総合受付 公的機関ブース Diagram of Locations Public Organization Adviser Booth General Reception inside the Venue バイヤーズ ラウンジ

ラグナガーデンホテル Laguna Garden Hotel

07

58

那類 Naha Makininato

第6駐車場 スーパースポーツ ゼビオ駐車場

ンポジウム聴講者用駐車場

Super Sports XEBIO

Car park 6

Parking lot for symposium auditors

08

Buyers Lounge

1場図 サプ supp

dcohol Rice Rice 米

調味料 青果·農産加 青果·農産加

食品加工品 精內·畜産加工Processed Food Processed Livest Products

Suleat/ estock Fresh Fish/Processed H Seafood Products

upplements/ Health Food Products and Sw

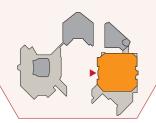
ries Beverages/Tea/ s Coffee Lis

Introduction of official List c

ibition Result Data for the es Previous Year

P 国祭勿充八で Logistics Hub 会場図 Diagram of the Venue

第1商談会場 206ブース(展示棟)



連絡通路

Connection Passageway

第2商談会場(会議棟A)

PRブース(会議棟B)へ

0

To 2nd Business Negotiation Venue PR Exhibition Venue

Alcohol

P17-18

1st Business Negotiation Venue

206 Booth (Exhibition Hall)

公的機関ブース

バイヤー様との商談を進める上での物 流、関税、検疫、法律等の相談をはじめ、 ビジネスサポートのご相談を承ります。

Advice on logistics, customs, quarantine, law and any other professional consultation on holding negotiations with buyers.

公的機関 Public Organization Adviser

農林水産省 動物検疫所沖縄支所

農林水産省 那覇植物防疫事務所

沖縄地区税関

株式会社日本貿易保険 Nippon Export and Investment Insurance

一般社団法人沖縄発明協会

沖縄弁護士会(国際委員会)

沖縄県(アジア経済戦略課) Okinawa Prefectural Government, Asian Economic Strategy Division

公益財団法人 沖縄県産業振興公社 **Public Corporation**

視察エリア

Observation Area

個別商談会場の 視察可能エリアです。

An exclusive area for Observation of **Business Meeting Venue**



ΗΙ

H04 | 104

H12 | I12

H14 | I14

G

F

 ∇

F01 G01

F02 G02

F03 G03

F04 G04

F05 G05

F06 G06

F07 G07

F08 G08

F09 G09

F10

F11

F12

F13

F14

F15

F16

K

J02 K02

J03 K03

J04 K04

J06 K05

J07 K06

J08 K07

J09 K08

J10 K09

J12 K11

113 K12

J14 K13

K14

畜産加工品

P28

L M

 $\nabla \cdot \nabla$

L01 M01

L02 M02

L03 M03

L04 M04

L05 M05

L06 M06

L08 M08

L09 M09

L10 M10

L11 M11

L12 M12

L14

(5)

2F

N

N01

N02

N03

N04

類

調味料

青果·農産加工品

食品加工品

精肉•畜産加工品

鮮魚・水産加工品

「サプリメント・健康食品

ビジネスラウンジ **Business Lounge**



サプリメント・ 健康食品

Health Food Products **P31**

オフィシャル商社 Official Trade Companies

株式会社新垣通商 Arakaki Tsusho Corporation

株式会社沖縄県物産公社 Okinawa Products Associated Co.,Ltd

オフィシャル商社相談受付

株式会社沖縄物産企業連合

OPEC(Okinawa Products Enterprise Corporation

株式会社萌す(きざす) KIZASU.JAPAN CO., LTD.

宏信株式会社

株式会社SATOUKIBI SATOUKIBI Inc.

株式会社JCC ICC Co. LTD.

三井物産株式会社 那覇支店 MITSUI & CO., LTD. Naha Branch

水産加工品

2F

P28-31

鮮魚•

第2商談会場(会議棟A)へ To 2nd Business Negotiation Venue

総合受付 General Reception

(10)

P19-20

B

A01

A02

A03

A04

A05

A06

A09

A12

A13

P19

C02

C07

B07 C08

B09 C10

B11 C12

B12 C13

B13 C14

B14 C15

(5)

B02 C03

B03

Ε

D02 E02

D03 E03

D04 E04

D05 E05

D06 E06

D07 E07

D08 E08

D09 E09

D10 E10

D11 E11

D12 E12

D13 E13

C14 E14

D15 E15

D16 E16

青果•

農産加工品 Fruit and Vegetables/ ocessed Agricultural Goods

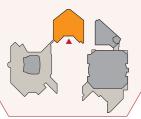
P21-23

D

会場図 Diagram of the Venue

第2商談会場





2nd Business Negotiation Venue

38 Booth(Conference Building A)

飲料・茶・コーヒ-

0

P32-33

6 T05 07 T06 R08 T07

R

)2 T01

受 付 **Reception Desk**

入口

飲料・茶・コーヒー P34

U01

U02

U03

U04

パッケージデザイン展2017で は、海外販路開拓に取り組む県内 外の中小企業の商品パッケージ をリデザインし、リデザインした商 品パッケージ及びリデザインの過 程、デザイン関連情報等を展示紹 介します。

Package Design Exhibition 2017 introduces redesigned product packages, process of redesigning and design related information. We will redesign product packages of small and medium enterprises in Okinawa and other prefectures that work on developing overseas markets.

パッケージ デザイン展2017

Package Design Exhibition 2017

連絡通路 Connection Passageway

第1商談会場(展示棟)、

PRブース(会議棟B)へ

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄

JETRO Food Business Meetings in Okinawa

日本産食材の輸入を希望する海外バイ ヤー8社を沖縄に招き、海外販路開拓に意 欲のある中小事業者(国内サプライヤー) を対象として、個別商談を行います。

8 overseas buyers wishing to import foods produced in Japan are invited to Okinawa for individual negotiations with small and medium sized businesses (domestic suppliers) wishing to develop sales channels overseas.

PR01 富士通株式会社 FUJITSU LIMITED PR02 琉球海運株式会社 PRブース RYUKYU KAIUN KAISHA PR03 南西海運株式会社 22ブース(会議棟B) NANSEI KAIUN CO.,LTD. PR04 琉球通運株式会社 RYUKYU FREIGHT FORWARDERS CO.,LTD. PR05 那覇港管理組合 Naha Port Authority PR06 那覇港振興協議会 Naha Port Promotion Council

PR07 株式会社 ANA Cargo

PR08 沖縄ヤマト運輸株式会社

TRANSPORT CO.,LTD.

OKINAWA YAMATO

ANA Cargo Inc.

PR Exhibition Venue

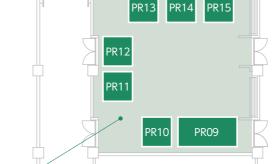
22 Booth(Conference Building B)

PRブースは全国の自治体、商工会議所、商工 会、食品関連製造事業者等が出展し自社の商品・ サービス等をPRするコーナーです。

PR booth is an exhibition space for amunicipality, chamber of commerce, commercial and industrial association and food-related manufacturing company to promote product and service.

連絡通路 Connection Passageway

第2商談会場(会議棟A)へ



PR09 沖縄県中小企業団体中央会 Okinawa Federation of Small Business Associations

PR10 農林中央金庫 The Norinchukin Bank

PR11 内閣府沖縄総合事務局農林水産部 Okinawa General Bureau, Cabinet Office, Agriculture, Forestry and Fisheries Department

PR12 有限会社 グリーンフィールド GREEN FIELD

PR13 株式会社 新垣通商 ARAKAKI TSUSHO CORPORATION

PR14 株式会社 琉球資源、メイハン株式会社 RyukyuResourceInc. MEIHAN Co,LTD

PR15 株式会社 シーワン Sea-one Co.,LTD

PR16 八幡浜市 Yawatahama city

PR18 徳島銀行·徳島県

第1商談会場(展示棟)へ PR17 公益財団法人三重県産業支援センター OKINAWA-NITTSU AIRCARGO SERVICE CO.,LTD.

THE TOKUSHIMA BANK LTD. TOKUSHIMA PREFECTURE PR19 株式会社 高千穂ムラたび

Takachiho Muratabi Inc. 株式会社 鈴木栄光堂

SUZUKI EIKODO CO.,LTD 有限会社 エコ・ライス新潟

ECO-RICE NIIGATA Limited Company PR22 高島商事

TAKASHIMA SHOJI CO.,LTD

連絡通路 Connection Passageway

12社

JETRO

252 Suppliers [43 都道府県: Prefectures]

北海道 Hokkaido

A01 網走ビール株式会社

page17 ABASHIRI BEER Co. Ltd. 洒類 Alcohol

K11 株式会社 page28 キタウロコ荒木商店

> Kitauroko Araki Svouten Co., Ltd. 鮮角・水産加丁品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

N04 株式会社北国生活社 page31 North Life Co.,Ltd.

サプリメント・健康食品 Supplements/ Health Food Products

G11 株式会社小山製麩所 IERO page24 Koyama Seifusyo Co.,Ltd.

食品加工品 Processed Food Products

G12 新札幌乳業株式会社

page24 SHINSAPPORO-MILK

食品加工品 Processed Food Products

003 月寒あんぱん本舗 page32 株式会社ほんま

> HONMA Co.,Ltd お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

G13 株式会社 佃善 page24 TSUKUZEN CO.,LTD.

食品加工品 Processed Food Products

D09 道北なよろ農業協同組合 page21 DOHOKU-NAYORO AGRICULTURAL COOPERATIVE

> 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

001 株式会社 北海道錦豊琳

page32 Hokkaido Nishikihourin Inc.

お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

002(株)北海道物産興社 page32 Hokkaidobussankosva

お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

K12株式会社マルデン page28 MARUDEN CO., LDT

> 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

004株式会社わかさや本舗

page32 Wakasayahonpo Co.,ltd お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

青森県 Aomori 6社

D11 青森 板柳町りんごワーク page21 研究所

> RingoWork(Itavanagi-town, Aomori) 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

K13 株式会社オダカネ age28 ODAKANE CO.,LTD

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

B10 株式会社田島屋 page19 TAJIMAYA RICE CO.LTD お米 Rice

D10 有限会社 柏崎青果 G15 だるま食品(株) page21 KASHIWAZAKI SEIKA CO..LTD

page24 DARUMA FOODS CORPORATION 青里・農産加工品 Fruit and 食品加工品 Processed Food Products Vegetables/Processed Agricultural Goods

C01 上北農産加工株式会社

page 20 KNK CO..LTD. 調味料 Seasoning

洒類 Alcohol

Goods

K15 共和水産(株)

page28 (三陸王国イカ王子)

L14 森下水産株式会社

B08 株式会社田伝むし

L01 株式会社フカコラ美人

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish

Processed Seafood Products

B09 秋田しんせい農業協同組合

page19 akitashinsei agriculture cooperative

食品加工品 Processed Food Products

D13 有限会社舟形マッシュルーム

青果・農産加工品 Fruit and

青果・農産加工品 Fruit and

page32 Kamejirushi Confectionery Co.,Ltd.

お菓子・スイーツ Confectioneries and

Vegetables/Processed Agricultural

Vegetables/Processed Agricultural

page21 FUNAGATAMUSHROOM co., Ltd.

G14 有限会社 サクラポート

page19 DendenMushi Co., Ltd.

page29 Fukacolabiiin.Co..Ltd

お米 Rice

page30 MORISHITA SUISAN Co..LTD

岩手県 Iwate

宮城県 Miyagi

秋田県 Akita

お米 Rice

page24 SAKURA PORT LTD.

川形県 Yamagata

Goods

Goods

茨城県 Ibaraki

福島県 Fukushima

D14 あぶくま食品(株)

page21 Abukuma Foods Co.,Ltd.

P01 亀印製菓 株式会社

A03 須藤本家株式会社

page17 SUDOHONKE.Co..Ltd.

酒類 Alcohol

'青森商業開発

JR-east Aomori Business

development Company Co., Ltd.

D12 株式会社 松山ハーブ農園

青果・農産加工品 Fruit and

Vegetables/Processed Agricultural

KYOWA FISHERIES Co., Ltd (Sanriku

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish

Processed Seafood Products

鮮角・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

page21 Matsuyama Herb Farm Co.,Ltd

お菓子・スイーツ Confectioneries and A02 株式会社JR東日本

2**ネ**†

2社

1社

JETRO

6社

A04 明利酒類株式会社 page17 MEIRISHURUI.CO.LTD

P02 株式会社 ふじ屋

page32 Fujiya Co.,Ltd.

酒類 Alcohol

栃木県 Tochigi

D15 うつのみや農産物 page21 ブランド推進協議会

Utsunomiya Agriculture Brand Promotion Council 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

A05 杉田酒造株式会社

page 17 Sugita Svuzo CO LTD 洒類 Alcohol

群馬県 Gunma

JETRO G16 根岸物産株式会社 page24 NEGISHI BUSSAN CO..LTD

食品加工品 Processed Food Products

5社

H02 株式会社 花山うどん page25 Hanavama Udon Co., Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

D16福島農園 page21 Fukushima's farm

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

H01(株)北毛久呂保 page25 Hokumoukuroho.,Ltd

食品加工品 Processed Food Products

H03 雪国アグリの page25 [こんにゃくゼリー]

Konjac jelly of YUKIGUNI AGURI 食品加工品 Processed Food Products

埼玉県 Saitama 3社 H04 蒟蒻屋本舗株式会社

page25 Konnyakuya-Honpo Co.,Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

T01 株式会社矢島園 page34 Yaiimaen Co., Ltd.

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

H05株式会社ヨコミゾ page25 YOKOMIZO Inc.

食品加工品 Processed Food Products

6社

P03 株式会社さかえ屋

千葉県 Chiba

page32 SAKAEYA Ltd. お菓子・スイーツ Confectioneries and

K03 サガミヤホールセール page28 株式会社

Sagamiya wholesale co.ltd 精肉・畜産加工品 Processed Meat/ Processed Livestock Products

E01 株式会社セガワ

page19 NABEYA Co.,Ltd.

お米 Rice

page22 SEGAWA Co., Ltd. 青果・農産加工品 Fruit and

Vegetables/Processed Agricultural Goods B11 株式会社鍋屋商店

page22 HORITA Inc 青果・農産加工品 Fruit and H07 三徳屋株式会社

page25 MITSUTOKUYA

食品加工品 Processed Food Products Vegetables/Processed Agricultural

page29 WAHEI Inc. H06 ボーソー油脂株式会社 上歌

page25 Boso oil and fat Co., Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

P04 株式会社 旭製菓

E02 有限会社葉っぱや

善里・農産加工品 Fruit and

page22 Happaya Co., Ltd.

東京都 Tokyo

page32 ASAHI SEIKA CO., LTD. お菓子・スイーツ Confectioneries and

L02 株式会社ショクリュー page29 Shokurvu Co., Ltd.

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

L03 株式会社白子 page29 Shirako Co..Ltd

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

E03 株式会社バイテック page22 ベジタブルファクトリー

> VITEC VEGETABLE FACTORY Co., Ltd 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

> > 1社

01 株式会社守半總本舗

Morihan souhonpo Inc ※ JFTRO 商談会のみ参加 神奈川県 Kanagawa

K04 株式会社 ホソヤ

page 28 Hosova & Co., Ltd 精肉・畜産加工品 Processed Meat/

Processed Livestock Products

新潟県 Niigata 1社 JETRO B12 有限会社 page19 エコ・ライス新潟

ECO-RICE NIIGATA Limited Company お米 Rice

富山県 Toyama

A06 皇国晴酒造株式会社 page17 MIKLINIHARE SHLIZO CO. LTD.

酒類 Alcohol

石川県 Ishikawa 7社

L04 有限会社 大根音松商店

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

E04 株式会社 オハラ

page22 OHARA Co. Ltd. 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

E05 株式会社金沢大地 page22 KANAZAWA DAICHI CO., LTD.

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

B13 株式会社米屋 page19 KOMFYA CO Ltd お米 Rice

E06 株式会社堀他

Vegetables/Processed Agricultural Goods

L05 和平商店

鮮角・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

福井県 Fukui

A07 久保田酒造合資会社 page18 Kubota Brewery Limited

酒類 Alcohol C02 株式会社 室次

page20 醤油醸造場 SOY SAUCE BREWERY MUROJI.CO..LTI 調味料 Seasoning

長野県 Nagano C03 株式会社マルモ青木味噌

page20 醤油醸造場 MARUMO AOKI MISO CO ITD

岐阜県 Gifu

調味料 Seasoning

洒類 Alcohol

E07 うなぎいも協同組合

青果・農産加工品 Fruit and

H09株式会社エスクリエイト

R08 株式会社カクニ茶藤

page24 S-create Corporation

E09 JA 静岡経済連

page21 JA Shizuoka Keizairen

E10 株式会社月と蛍

page21 Moon and Firefly Co.,Ltd.

T07 株式会社平岡商店

page34 Hiraoka Shoten Co., Ltd.

page34 Marumo Mori Co., Ltd.

page22 株式会社

page34 CHATO CO., LTD.

Vegetables/Processed Agricultural

食品加工品 Processed Food Products

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

SEIKOENGINEERING CO..LTD

青果・農産加工品 Fruit and

青果・農産加工品 Fruit and

Vegetables/Processed Agricultural

Vegetables/Processed Agricultural

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

U04株式会社マルモ森商店 ETRO

静岡県 Shizuoka

page22 unagiimo

H08株式会社コーセーフーズ PIRO page25 KOHSEI FOODS CO., LTD.

食品加工品 Processed Food Products C04 三州三河みりん(株) P05 株式会社 鈴木栄光堂 / 上下 page20 角谷文治郎商店

page32 SUZUKI EIKODO CO..LTD お菓子・スイーツ Confectioneries and

A08 二木酒造株式会社 07 有限会社中六 page18 NIKISHUZOU CO ITD

8社

NAKAROKU CORPORATION ※ JETRO 商談会のみ参加

愛知県 Aichi

H10 岩田食品株式会社

page24 IWATA SHOKUHIN CO.,LTD.

L06 尾鷲物産株式会社

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

page29 OWASEBUSSAN CO., LTD

page24 KINTOBI SHIGA CO..LTD

P06 株式会社 コモ

page24 Sato Foods Industries Co., Ltd.

P07 シバタ貿易株式会社

page32 SHIRATA TRADING CO ITD

page20 Maruva Hatcho Miso Co.,Ltd.

調味料 Seasoning

BREWERY CO.,LTD.

調味料 Seasoning

page32 COMO CO..LTD

Sweets

Sweets

食品加工品 Processed Food Products

お菓子・スイーツ Confectioneries and

お菓子・スイーツ Confectioneries and

C05 株式会社まるや八丁味噌 上口

MIKAWA MIRIN / SUMIYA BUNJIRO

三重県 Mie 13社

L07 有限会社伊勢昆布 page29 ISFKONBU Inc

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

E11 いのさん農園

page21 INOSAN-FARM CO., LTD 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

Q01 井村屋グループ株式会社

page33 IMURAYA GROUP CO ITD お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

E12 株式会社かきうち農園

青果・農産加工品 Fruit and page21 KAKIUCHI NOUEN CO.Ltd Vegetables/Processed Agricultural 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods E08 西光エンジニアリング

> K05 株式会社地主共和商会 page28 JINUSHI KYOWA SHOKAI CO.,LTD 精肉・畜産加工品 Processed Meat/ Processed Livestock Products

> H13(株)ジャパントレード page24 インターナショナル Japan Trade International Co.,Ltd

E14 有限会社すぎもと農園

page21 SUGIMOTO FARM Co., Ltd. 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

食品加工品 Processed Food Products

E13 鈴鹿山麓夢工房 page21 suzukasanrokuvumekoubou

> 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

H14 日印食品開発有限会社 IEIRO page 24 NICHIIN Food Creative Corporation

食品加工品 Processed Food Products

C06株式会社 福岡醤油店 Exp page 20 FUKUOKA SOY SAUCE BREWERY CO.

調味料 Seasoning

9社

H15 平和麺業株式会社 page24 Heiwamengyo Co. Ltd. H11 株式会社金トビ志賀 単二

Q02 有限会社もんいまぁじゅ 食品加工品 Processed Food Products

page33 Mon Image Co. Ltd. お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

食品加工品 Processed Food Products

L08 有限会社 山藤

age30 Yamatou Co.Ltd. H12 佐藤食品工業株式会社 LIN 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

食品加工品 Processed Food Products 滋賀県 Shiga

> E15 農育みらいPJ page21 [JA おうみ冨士・開発営農組合] Ohmifuji Agricultural co-op

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultura Goods

H16 株式会社比叡ゆば本舗ゆばハ page24 Hieiyuba Honpo Yubahachi Co., Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

京都府 Kyoto

C07 甘利香辛食品株式会社 page 20 AMARI SPICE FOODS Co., Ltd.

調味料 Seasoning L09 京都鰹節株式会社

page30 Kyoto Katsuobushi Co., Ltd. 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

L10後藤商店

JETRO

page30 Goto Cucumber Production 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

E16 ジョイフルーツ page21 JOY FRUIT

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultura

T02 株式会社 茶匠六兵衛 page34 ROKUBEI CO.,LTD 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

F01 中川自然農園 page 22 Nakagawa Nature Farm

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

F02 株式会社ブレンドファーム page 22 BLEND FARM Inc. 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

Goods F03 まつみやファーム

page22 matsumiya farm

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultura Goods

F04 和田農園 page22 wadafarm

> 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

04 京都グレインシステム 株式会社

※ JETRO 商談会のみ参加

大阪府 Osaka 4社

お菓子・スイーツ Confectioneries and

JETRO

5社

Kvoto Grain System Corporation

Q03 株式会社 茜丸 page33 Akanemaru Co.Ltd

Sweets

Q04 株式会社富士屋本店

page33 FUJIYAHONTEN Co.,Ltd お菓子・スイーツ Confectioneries and

■01プリセプト株式会社

page25 PRICEPT CO. Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

03 林六株式会社

2社

Havashiroku Co.,Ltd. ※ JETRO 商談会のみ参加

C08 大徳醤油株式会社 page 20 Daitoku Shoyu Co., Ltd

調味料 Seasoning

調味料 Seasoning

兵庫県 Hyogo

C09 株式会社トキワ page19 TOKIWA Co., Ltd.

102株式会社西山酒造場 page25 Nishiyama Shuzojo Co.,Ltd.

食品加工品 Processed Food Products **L11**有限会社播磨海洋牧場

page30 Harima Ocean Farm LTD. 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products **F05**株式会社ブレスト

page22 Brest Co.,Ltd. 青果・農産加工品 Fruit and

/egetables/Processed Agricultural Goods 奈良県 Nara

F06 株式会社堀内果実園 page 22 HORIUCHI FRUIT FARM CO.,LTD

青果・農産加工品 Fruit and

Vegetables/Processed Agricultural Goods

和歌山県 Wakayama B14 株式会社たがみ

page19 TAGAMI CO.,LTD お米 Rice

鳥取県 Tottori L12 株式会社越河 page30 KOSHIKAWA Co., Ltd.

> 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

T03 株式会社 澤井珈琲 page34 SAWAI COFFEE CO.,LTD.

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

103 ブリリアント page25 アソシエイツ株式会社

Brilliant Associates Co.,Ltd

食品加工品 Processed Food Products

14

3社

4社

1社

広島県 Hiroshima

104株式会社あじかん page25 AHJIKAN CO., LTD.

食品加工品 Processed Food Products

C10 カクサン食品株式会社 EIRO page19 Kakusan Foods Co., Ltd.

調味料 Seasoning

T04 センナリ株式会社 page34 SENNARI CO.,LTD

飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

L13 広島魚市場株式会社

page30 HIROSHIMA UOICHIBA CO.,LTD. 鲜鱼·水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

山口県 Yamaguchi

K14 ながと物産合同会社

page28 nagatobussan.LLC

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

徳島県 Tokushima

M01 こまつしまブランド page29 戦略推進協議会

Association For Brand Strategy of Komatsushima

鮮角・水産加丁品 Fresh Fish/

M02 徳島魚市場(株)

page29 Tokushima Uoichiba Co. Itd. 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

A09 株式会社 鳴門のいも屋

page18 naruto no imova.Inc. 酒類 Alcohol

K06 株式会社 にし阿波ビーフ page28 NISHIAWA BEEF LTD.

精肉・畜産加工品 Processed Meat/

Processed Livestock Products

F07 株式会社基

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

F08 吉村農園

page22 インターナショナル株式会社

Yoshimura Farm International Co., Ltd 青里・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

香川県 Kagawa 10社

Q05 株式会社エフディアイ

page33 FDI INCORPORATED お菓子・スイーツ Confectioneries and

Q07 御菓子司 寶月堂 page33 OKASHITSUKASA HOUGETSUDOU

お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets

C11 鎌田商事株式会社 page19 Kamada Foods International, Ltd

調味料 Seasoning

105株式会社久保田麺業 page25 KUBOTAMENGYO Co.,Ltd.

食品加工品 Processed Food Products

F09(有)KOMATSU page23 GARDEN DESIGN

15

KOMATSU GARDEN DESIGN.Ltd 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

106株式会社さぬきシセイ

page25 Sanuki Shisei Co..Ltd 食品加工品 Processed Food Products

C12 小豆島ヤマイチ page19 Shodoshima Yamaichi

調味料 Seasoning

Q06 株式会社平井料理システム page33 KK HIRAI F&B SYSTEM お菓子・スイーツ Confectioneries and

M03 福弥蒲鉾株式会社

page 29 Fukuyakamahoko co Itd 鮮角・水産加工品 Fresh Fish/

06 千金丹ケアーズ株式会社 SENKINTAN CARE'S CO.,LTD. ※ JETRO 商談会のみ参加

Processed Seafood Products

愛媛県 Ehime

5社 F11 愛媛たいき農業協同組合

page 23 Ehime-Taiki Agricultural Cooperative 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

F10 農業生産法人 page23 株式会社小林果園

KOBAYASHI KAEN Co.,ltd 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

M04 さくら食品株式会社

page29 SAKURA SHOKUHIN CO.,LTD 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish Processed Seafood Products

F123・Sun カンパニー株式会社

page23 3·Sun company

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

Goods M05(株)谷本蒲鉾店

page29 TANIMOTO KAMABOKOTEN Co.,Ltd 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish Processed Seafood Products

高知県 Kochi 3社

107株式会社タナカショク page25 Tanakashoku Co.,Ltd.

食品加工品 Processed Food Products

F13株式会社土佐ひかり CDM page23 Tosahikari Itd

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

M06 与力水産株式会社 page29 Yoriki Suisan Co.,Ltd.

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

福岡県 Fukuoka 3ネ┼

D01 青柳醤油

page20 AOYAGISYOUYU 調味料 Seasoning

108 有限会社 石橋屋

page25 ISHIBASHIYA co., ltd. 食品加工品 Processed Food Products

02 北九食品株式会社 Kitakyushokuhin Co.,Ltd

※ JETRO 商談会のみ参加

長崎県 Nagasaki 3社

F14 株式会社 page23 アグリ・コーポレーション

Aguri.Corporation.Co.,LTD

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

F15(農)サンエスファーム page23 Agricultural Producers'Cooperative

Corporation sanesufarm 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

109 ダイニング味遊 page26 daining myu

食品加工品 Processed Food Products

熊本県 Kumamoto 2社

110 五木食品株式会社

ge26 ITSUKIFOODS CO.,LTD. 食品加工品 Processed Food Products

F16 熊本県農畜産物輸出促進

page23 協議会(JA 熊本経済連) Kumamoto Prefectural Conference of Agriculture and Stockbreeding for export promotion(JA Kumamoto

> 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

> > 9社

大分県 Oita

M07 大分県漁業協同組合 page29 中津支店

Oita prefecture Fisheries Cooperative ociations Nakatsu branch 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products G01 大分県椎茸農業協同組合

page 23 Oita Prefecture Siitake Agricultural Cooperative 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

A10 株式会社 久家本店 page 18 KUGE HONTEN CO., LTD.

洒類 Alcohol

page26 KONDO HONEY FACTORY

食品加工品 Processed Food Products

112株式会社 髙橋製茶

page26 TAKAHASHI SEICHA CO..LTD 食品加工品 Processed Food Products

D02 有限会社田中醤油店 page 20 Tanaka Soysauce Company

調味料 Seasoning D03 有限会社二反田醤油店

page20 中津工場 Nitanda SovSauce Co..Ltd 調味料 Seasoning

I13 株式会社

page26 ファインド・ニューズ FINDNEWS Co..Ltd

食品加工品 Processed Food Products

A11 株式会社LINES page18 LINES co Ltd 洒類 Alcohol

宮崎県 Miyazaki

G02 一般社団法人 ウッドピア諸塚

page23 Woodpia Morotsuka Genera Incorporated Association

Vegetables/Processed Agricultural

8社

Q08 菓子工房 そらいろ

page33 sorairo Co.,Ltd お菓子・スイーツ Confectioneries and

K07 有限会社協同ファーム

page 28 KYODO FARM Co..Ltd 精肉・畜産加工品 Processed Meat/

D04(有)タケモリ page20 takemori 調味料 Seasoning

R01 株式会社 デイリーマーム page33 Dairy Marm Co.Ltd

お菓子・スイーツ Confectioneries and

M08株式会社 みずなが水産

page30 MIZUNAGASUISAN Co..Ltd. 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

T05 南日本酪農協同株式会社

page34 MINAMI NIHON RAKUNO KYODO CO..LTD. 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

05 株式会社高千穂ムラたび

Takachiho Muratabi Inc ※ JETRO 商談会のみ参加

應児島県 Kagoshima

K08 有限会社 三清屋

page 28 Sanshinya Co. Ltd. 精肉·畜産加工品 Processed Meat/ Processed Livestock Products

5社

68社

I 14 JA グループ鹿児島 page26 JA GROUP KAGOSHIMA

食品加工品 Processed Food Products

R02 セイカ食品株式会社

page33 Seika Foods Co..Ltd. お菓子・スイーツ Confectioneries and

G03 大丸実業(有) page23 農産販売事業部

> DAIMARUJITUGYOU 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

D05 吉村醸造株式会社 page 20 Yoshimura Brewing Co., Ltd

調味料 Seasoning 沖縄県 Okinawa

D06 株式会社赤マルソウ page20 AKAMARUSOU CO..Ltd

調味料 Seasoning 115株式会社あじとや

page26 AJITOYA Co.,Ltd 食品加工品 Processed Food Products

116農業生産法人 page26 (株)アセローラフレッシュ ACEROLA ERESHICO ITD 食品加工品 Processed Food Products

JETRO M09 株式会社新垣通商 page30 ARAKAKI TSUSHO CORPORATION 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

J01 アンリッシュ食品工業株式 page27 会社

enrich food manufacturers, inc. 食品加工品 Processed Food Products

K09 農業生産法人 page 28 株式会社伊江牛 AGURICULTURAL PRODUCTION CO.

> 精肉・畜産加工品 Processed Meat/ Processed Livestock Products

J02 有限会社石川種麹店 Ishikawatanekoujiten Co. Ltd.

食品加工品 Processed Food Products A12 株式会社うちなーファーム

page18 Uchina farm Co.,Ltd. 洒類 Alcohol

N05(有)エバグリーン

page31 Evergreen limited サプリメント・健康食品 Supplements Health Food Products

G04 オキコ株式会社

page23 okiko co.,ltd

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

M10 株式会社 沖縄海星物産

page30 Okinawa Kaisei Business Co., Ltd. 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

R03 株式会社沖縄ガトー・ page33 ド・ボワイヤージュ Gateaux de Voyage Co..LTD

お菓子・スイーツ Confectioneries and M11 沖縄県漁業協同組合連合会

page30 "Okinawa Pref. Federation of Fisherie Cooperatives 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

C13 沖縄食糧株式会社 page19 Okinawa Food Co., Ltd.

お米 Rice G05 沖縄製粉株式会社

page 23 Okinawa Flour Milling Co., Ltd 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

D07 株式会社

page20 沖縄トータルサービス OKINAWA TOTAL SERVICE INC. 調味料 Seasoning

G06 沖縄特産販売株式会社 IEEE page23 Okinawa Tokusan Hanbai Co., Ltd. 青果・農産加工品 Fruit and

N07 農業生産法人株式会社

page31 沖縄バイオリサーチ OKINAWA BIO RESEARCH INC. サプリメント・健康食品 Supplements/ Health Food Products

J03 沖縄ハム総合食品株式会社 page27 OKINAWA HAM SOGO SHOKUHIN K.K 食品加工品 Processed Food Products

G07 株式会社沖縄物産企業連合 page23 Okinawa Products Enterprise Corporation 青果・農産加工品 Fruit and

Vegetables/Processed Agricultural

J04 株式会社沖縄ホーメル page27 OKINAWA HORMEL LTD.

Goods

食品加工品 Processed Food Products

A13 オリオンビール page18 株式会社

ORION BREWERIES, LTD. 洒類 Alcohol

G08 有限会社 page23 勝山シークヮーサー

> Katsuvama shi-kwa-sa-青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural

M12 勝連漁業協同組合 page30 Katsuren Fishery Cooperative

> Association 鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/ Processed Seafood Products

C14 合資会社 協和 お米 Rice

U02 久米島海洋深層水開発

page34 株式会社 kumeiimaDeepSeaWaterDevelopme 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

J06 有限会社 クリアテック沖縄 page27 CLEARTECK OKINAWA CO.LTD

U03 株式会社 ケレス沖縄 page34 Ceres Okinawa Co., Ltd. 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

食品加工品 Processed Food Products

J07(株)健食沖縄 page27 KENSHOKU OKINAWA.Co..Ltd

食品加工品 Processed Food Products J08 株式会社黒糖本舗垣乃花 page27 KOKUTOU HONPO KAKINOHANA

食品加工品 Processed Food Products B01 合名会社 崎元酒造所 page17 SAKIMOTO SHUZOSYO GENERAL

Co. Ltd.

PARTNERSHIP COMPANY 洒類 Alcohol G09 有限会社サニー沖縄

page23 SUNNY OKINAWA Co. Ltd.

青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

J09 株式会社サン食品 page26 Sun Foods Conpany 食品加工品 Processed Food Products

U01 JAおきなわ page34 JA Okinawa 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

Coffee

J10 株式会社しまとうふ page26 SHIMATOFU Co., Ltd 食品加工品 Processed Food Products

N08 株式会社しまのや page31 SIMANOYA Co..LTD サプリメント・健康食品 Supplements

食品加工品 Processed Food Products

JETRO

Health Food Products J11(株)食のかけはしカンパニー page26 Shoku No Kakehashi Company.,LTD

J12 株式会社 食楽 Zu page26 Syokuraku Zu Co., Ltd. 食品加工品 Processed Food Products

B02 瑞泉酒造 page17 ZUISEN DISTILLERY CO., LTD. 酒類 Alcohol

N09 株式会社スクワラン本舗

page31 SOUALANE HONPO CO..LTD サプリメント・健康食品 Supplements/ Health Food Products

C15 centralkitchenworld page19 沖縄株式会社

centralkitchenworld Okinawa CO.,LTD お米 Rice T06 ソーエイドー株式会社

page34 /35COFFEE sooeido Co..Ltd./35COFFEE 飲料・茶・コーヒー Beverages/Tea/

R04 有限会社珍品堂

page33 Chinpindo Ltd. お菓子・スイーツ Confectioneries and

食品加工品 Processed Food Products

J13 月観光産業 株式会社 page26 TUKIKANKOUSANNGYOU

N10 農業生産法人株式会社 仲善 page31 nakazen Company

サプリメント・健康食品 Supplements/ Health Food Products B03(株)名護パイナップル

Nago pineapple winery 酒類 Alcohol G10 南西食品株式会社

page17 ワイナリー

page24 NANSEI SHOKUHIN CO.,LTD 青果・農産加工品 Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods

page17 Nanto Co. Ltd. 洒類 Alcohol R05 南風堂株式会社

page33 NANPLIDOco Itd

page20 Nuchi Masu Co.,Ltd.

B04 株式会社南都

お菓子・スイーツ Confectioneries and Sweets D08 株式会社ぬちまーす

調味料 Seasoning M13 浜口水産株式会社 page30 Hamaguchi Suisan Co.,Ltd.

N01 株式会社 バリューボックス page31 Value Box CO..LTD.

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

鮮魚・水産加工品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

B05 有限会社 比嘉酒造 page17 Higashuzo Co.,Ltd

洒類 Alcohol

R06 株式会社 page33 ファッションキャンディ FASHION CANDY CO. LTD.

お菓子・スイーツ Confectioneries and

食品加工品 Processed Food Products

食品加工品 Processed Food Products

J14 株式会社紅濱

page26 BENIHAMA Co.,Ltd.

J15 北山商店 page26 hokuzanshop

N02 ホクセイトレーディング page31 ASIA株式会社 Hokusei Trading Asia Co.,Ltd

鮮角・水産加丁品 Fresh Fish/

Processed Seafood Products

B06 まさひろ酒造株式会社 page17 MASAHIRO SHUZO Co., Ltd.

洒類 Alcohol

J16 Maluna 合同会社 page 26 Maluna limited liability co. 食品加工品 Processed Food Products

K01株式会社みやぎ農園 IRO page27 Miyagi Farm Co., Ltd.

食品加工品 Processed Food Products N11 農業生産法人モトブウェル

page31 ネスフーズ株式会社 Motobu wellness Foods: Ltd. サプリメント・健康食品 Supplements/

Health Food Products K10 農業生産法人 株式会社 page28 もとぶ牧場

> Agricultural Production Corporation 精肉・畜産加工品 Processed Meat/ Processed Livestock Products

> > サプリメント・健康食品 Supplements/

B07 有限会社 八重泉酒造 page17 vaesen svuzou Co., Ltd.

洒類 Alcohol N12 株式会社ユーグレナ

Health Food Products

page31 euglena Co.,Ltd.

N03 株式会社 寄宮 page31 YOSEMIYA CO.,LTD. 鮮角・水産加工品 Fresh Fish/

R07 リムコトレーディング

Rimco Trading Corporation お菓子・スイーツ Confectioneries and

Processed Seafood Products

page27 RYLIKYLIKOKLITO CO ITD 食品加工品 Processed Food Products

page33 株式会社

08 全株式会社 Zen, Inc. ※ JFTRO 商談会のみ参加

K02 琉球黒糖株式会社



酒類 20booth

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

B01

B02

B03

B04

B05

B06

B

B01

B02

B03

B04

B05

B06

B07

A01

A02

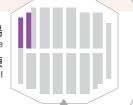
A03

A04

A05

A06

展示棟 Exhibition Hall



合名会社 崎元酒造所 SAKIMOTO SHUZOSYO GENERAL PARTNERSHIP COMPANY 与那国 花酒 60度600mlクバ巻 Yonaguni Hanazake 60% 600ml wrapped in palm lea 日本最西端で造られた日本で一番強いお酒

The strongest liquor in Japa tip of Japan

ZUISEN DISTILLERY CO., LTD.

瑞泉酒造

ZUISEN LEGARE

ZUISEN LEGARE 乾杯で世界を愛で結ぶ

Nago pineapple winery

Lagrima Del Sol Pineapple Wine フルーティーで甘味のあるワイン Fruity and sweet pineapple wines

ラグリマ・デル・ソル

株式会社南都

琉球ハブボール Ryukyu HABUBALL ハブの力を明日の力に

Higashuzo Co.,Ltd

残波ホワイト

島唄ゴールド

有限会社 比嘉酒造

Zanpa White 透明感のあるクセのない澄みきった味わい。

まさひろ酒造株式会社

オーク樽の上品な香りとほのかな甘みが特徴

MASAHIRO SHUZO Co.,Ltd.

Nanto Co.,Ltd.

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

(株)名護パイナップルワイナリー

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue 展示棟 Exhibition Hall



A01

Hokkaido 北海道

網走ビール株式会社

ABASHIRI BEER Co.,Ltd 流氷ドラフト

流氷を原料に使用したクラフトビール

A02

Aomori 青森県

株式会社JR東日本青森商業開発 IR-east Aomori Business-development Company Co.,Ltd. アオモリシードルスタンダード

洗練された味わいに仕上げました。

A03

Ibaraki 茨城県

須藤本家株式会社 SUDOHONKE.Co..Ltd.

生酛純米大吟醸酒 郷乃譽 無濾過

1100年頃からの伝承製法です。



Ibaraki 茨城県

明利酒類株式会社

MEIRISHURUI.CO.LTD

百年梅酒

Century Plum Liquor 清酒副将軍蔵元が造った日本一になった梅酒



約膜

Tochigi 栃木県

杉田酒造株式会社

Sugita Syuzo CO.LTD

手造りの日本酒を手間を惜しまずに。

Toyama 富山県 皇国晴酒造株式会社

MIKUNIHARE SHUZO CO..LTD

幻の瀧

日本名水百選の天然水が湧く唯一の酒蔵! The only Japanese sake brewery where the natural water springs up from one of Japan's most famous 100 springs!

B07

Okinawa 沖縄県 有限会社 八重泉酒造

vaesen syuzou Co., Ltd. 泡盛 黒真珠 43度

Awamori "Black Pearl" 43% 沖縄県石垣島で造られた泡盛黒真珠43度 Awamori "Black Pearl" 43% made in Ishigak



Fukui 福井県

久保田酒造合資会社

Kubota Brewery Limited 純米大吟醸 一筆啓上 High Quality Rice-Only sake, "Ippitsukeijo" 自社栽培の酒米で造った3年貯蔵の酒



Gifu 岐阜県

二木酒造株式会社 NIKISHUZOU CO.,LTD

大吟醸生酒 氷室 飛騨高山を代表する逸品



Tokushima 徳島県

株式会社 鳴門のいも屋 naruto no imoya,Inc.

芋棒

鳴門金時を使用し外はカリッと中はホッコリ Using narutokintoki sweet p and the inside is warm



Oita 大分県

株式会社 久家本店 KUGE HONTEN CO., LTD. 大吟醸 九六位 Top Quality Sake, "Kurokui" フレッシュで淡麗な味わいの大吟醸酒

The fresh and tasty flavor of top-quality sake (br from rice grains milled to 50% of weight or less)



Oita 大分県

株式会社LINES LINES co,Ltd 神々(じんじん)

大分の源泉温泉水を使用した最高の麦焼酎



Okinawa 沖縄県

Uchina farm Co.,Ltd. マンゴーワイン Mango Wine 沖縄県産フルーツワイナリー

株式会社うちなーファーム



Okinawa 沖縄県 オリオンビール株式会社

ORION BREWERIES, LTD. オリオンドラフトビール Orion Draft Beer 沖縄で生まれた爽快なうまさ。

B07

A07

A08

A09

A10

A11

A12 A13



お米 10booth ・調味料 20booth

Seasoning



Miyagi 宮城県

株式会社田伝むし

DendenMushi Co., Ltd. あまざけぐると

Guruto Sweet Sake 乳酸発酵させた酸味のある甘酒です。



Akita 秋田県

秋田しんせい農業協同組合

akitashinsei agriculture cooperative 無菌パックごはん

生産方法にこだわったお米を使っています Using rice with a particular production method



Ibaraki 茨城県

B08

B09

B10

B11

B12

B14

B13 C14

C09

C10

C11

C12

C15

株式会社田島屋 TAHMAYA RICE CO.LTD.

日本産米

日本米のご相談、ノベルティは田島屋まで!

Chiba 千葉県



株式会社鍋屋商店

NABEYA Co.,Ltd. 千葉県産コシヒカリ

niba Prefecture Kosninikari Kice と心安全、美味しい千葉県産のお米を世界へ



有限会社エコ・ライス新潟 ECO-RICE NIIGATA Limited Company

ンルギー・グルテンフリー、クッキ**ー**



Ishikawa 石川県

朱式会社米屋 KOMEYA CO., Ltd.

こめりえシリーズギフトセット 米のギフトセットです。



Wakayama 和歌山県

株式会社たがみ TAGAMI CO.,LTD

熊野米パン | 上常食にするにはもったいない保存食

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

> 展示棟 Exhibition Hall



Hyogo 兵庫県

株式会社トキワ

TOKIWA Co., Ltd.

なんでもごたれ Sauce that goes with Anything これ1本で、なんでもござれの甘辛万能たれ

that goes with anything

Hiroshima 広島県

カクサン食品株式会社 Kakusan Foods Co., Ltd.

Oyster Extract, Oyster Sauce, Ramen Soup, Health Food Oyster Extract, Oyster Sauce, Ramen Soup, Health Food 国産カキを使用したカキエキスが主力です。



Kagawa 香川県 鎌田商事株式会社

Kamada Foods International, Ltd だし醤油

料理の基本は、これ一本。



Kagawa 香川県

小豆島ヤマイチ Shodoshima Yamaichi

オリーブオイル ポーションスタイル

燻製醤油&燻製オリーブオイルの新スタイル



Okinawa 沖縄県 沖縄食糧株式会社

Okinawa Food Co., Ltd. ゆめぴりか Yumepirica 北海道最高品質米



C13

Okinawa 沖縄県

合資会社 協和

KYOWA CO.,LTD

サラダde玄米 カリッと香ばしいサラダde玄米



Okinawa 沖縄県

centralkitchenworld沖縄株式会社 entralkitchenworld Okinawa CO.,LTD.

日本のご飯(IOFご飯) 日本の米を日本で炊き上げた美味しいご飯

Kyoto 京都府 甘利香辛食品株式会社

AMARI SPICE FOODS Co., Ltd.

動物由来原料不使用。各国の輸入規制に対応 Ingredients sourced from animals are not used. Compatible with the import regulations of many



Hyogo 兵庫県

大徳醤油株式会社

調味料 20booth

Seasoning

C01

Aomori 青森県 上北農産加工株式会社

C01

C02

C03

C04

C05

C06

C08

D01

D02

D03

D04

D05

D06

D07

D08

KNK CO.,LTD. スタミナ源たれ

肉・野菜・魚にあう総合調味料の焼肉のたれ A general condiment yakiniku sauce which goes well v meat, vegetables and fish



Fukui 福井県

株式会社 室次 醤油醸造場

SOY SAUCE BREWERY MUROJI.CO.,LTD 天然醤油パウダー

伝統醤油を粉末化した減塩醤油パウダー!



Nagano 長野県 株式会社マルモ青木味噌醤油醸造場

MARUMO AOKI MISO CO.LTD 日本国産みそ

『醸造は芸術なり』

C04

Aichi 愛知県

三州三河みりん㈱角谷文治郎商店 MIKAWA MIRIN / SUMIYA BUNJIRO BREWERY CO.,LTD. 有機三州味醂

Organic Sansnu Mirin 中華やフレンチ、スイーツにあう三河みりん



Aichi 愛知県

株式会社まるや八丁味噌 Maruya Hatcho Miso Co.,Ltd. C07

Hatcho Miso 約400年続く伝統の八丁味噌



Mie 三重県 株式会社 福岡醤油店

FUKUOKA SOY SAUCE BREWERY CO., LTD. はさめずこいいろ 120ml

Hasamezu KUIIKU 120IIII 昔ながらの「木桶づくり」120年伝統の味



直火焼カレールウ



Daitoku Shoyu Co.,Ltd 国産有機醤油 機有るべし Domestic Organic Soy Sauce, Tokiarubeshi 国産有機大豆・小麦を使用した極上の醤油

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

展示棟 Exhibition Hall



Fukuoka 福岡県

青柳醤油 AOYAGISYOUYU

ぽんず

ronzu 四季折々のぽんず、その他商品も個性豊か



D03

D04

D05

D06

D08

Oita 大分県 有限会社田中醤油店

Tanaka Soysauce Company ネギソース

Spring Onion Sauce 大分県産素材のフレッシュソース

Oita 大分県

有限会社二反田醤油店中津工場 Nitanda SoySauce Co.,Ltd

三年完熟醤油 三年間、発酵・熟成させた天然醸造醤油

Miyazaki 宮崎県

(有)タケモリ takemori

具の多いタルタルソース

Tartar Sauce with Many Ingredients 国産玉ねぎ、ゆで卵たつぷりタルタルソース Tartar sauce made with plenty of domestically onions and boiled eggs.

Kagoshima 鹿児島県 吉村醸造株式会社

Yoshimura Brewing Co.,Ltd

第3のソース The 3rd Sauce 発酵調味料で新しい使い方をご提案します。

Okinawa 沖縄県

沖縄豚肉みそ

株式会社赤マルソウ AKAMARUSOU CO.,Ltd

Okinawan Pork Miso 沖縄の定番おかず味噌

Okinawa 沖縄県 株式会社沖縄トータルサービス

OKINAWA TOTAL SERVICE INC. トータル天然だし

化学調味料・塩無添加体にやさしいおだし

Okinawa 沖縄県

株式会社ぬちまーす Nuchi Masu Co.,Ltd. ぬちまーすクッキングボトル Nuchima-su Cooking Bottle
21種類のミネラルを含んだ健康に良いお塩





青果・農産加工品 49booth

Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods



Hokkaido 北海道 道北なよろ農業協同組合

DOHOKU-NAYORO AGRICULTURAL COOPERATIVE アスパラ、とうもろこし、南瓜、百合根 Asparagus, Corn, Pumpki 北の大地の贈りもの



Aomori 青森県

有限会社 柏崎青果 KASHIWAZAKI SEIKA CO.,LTD.

おいらせ黒にんにく

-日一片元気の素!100%青森にんにく



Aomori 青森県

青森 板柳町りんごワーク研究所

RingoWork(Itavanagi-town, Aomori) 「完熟」アップルジュースセット Ripe Apple Juice Set 新鮮な完熟りんごの美味しさをそのままに。



Aomori 青森県 株式会社 松山ハーブ農園

Matsuvama Herb Farm Co.,Ltd 黒にんにく200g丸パック Black Garlic 200g Round Pack それはまるで黒い宝石のような…



Yamagata 山形県

有限会社舟形マッシュルーム FUNAGATAMUSHROOM co., Ltd.

マッシュルーム

プレッシュマッシュルームと自社工場加工品



Fukushima 福島県

あぶくま食品(株) Abukuma Foods Co.,Ltd.

若桃の甘露煮 Sweetened and stewed young peaches 桃の赤ちゃんを丸ごとお召し上がり下さい!



Tochigi 栃木県

つのみや農産物ブランド推進協議会 sunomiya Agriculture Brand Promotion Council うつのみやの農産物

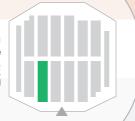
つのみやの新鮮な農産物をお届けします。



Gunma 群馬県

Fukushima's farm 森人の梅(小梅干しシリーズ) Morito Plums (small pickled plum series) 農家がつくる昔ながらの手作りの梅干しです 第1商談会場

展示棟



E09

E02

E03

E06

E07

E09

E11

E12

E14

D09

D11

D12

D10 | E10

D13 | E13

D15 | E15

D16 | E16

Shizuoka 静岡県

JA静岡経済連 JA Shizuoka Keizairen

静岡みかん

ilizuoka Malidarilis これからもずーっと静岡県農業



Shizuoka 静岡県

株式会社月と蛍 Moon and Firefly Co.,Ltd.

干し芋ゆみか 特許製法を使用したごだわりの干し芋



Mie 三重県

いのさん農園 INOSAN-FARM CO., LTD ブルーベリー商品

食を通して人の心を豊かに



Mie 三重県

株式会社かきうち農園 KAKIUCHI NOUEN CO.Ltd 温州みかん

新鮮なみかんをお届けします!



Mie 三重県

鈴鹿山麓夢工房

しいたけ Shiitake Mushrooms delicious! 美味しい!



Mie 三重県

有限会社すぎもと農園 SUGIMOTO FARM Co.,Ltd

セミノール青みかんドリンク とっぱいけどくせになる1本



Shiga 滋賀県

農育みらいPJ[JAおうみ冨士・開発営農組合] Ohmifuii Agricultural co-op ohminnchi

もち麦

素材の再発見



Kyoto 京都府

ジョイフルーツ IOY FRUIT 日本梨 apanese reals S客様の笑顔のために



Chiba 千葉県

Е

E02

E03

E05

E06

E07

E08

F02

F03

F04

F05

F06

F07

F08

株式会社セガワ SEGAWA Co., Ltd.

Bocchiピーナッツペースト だわったのはその滑らかな舌触り



Chiba千葉県

有限会社葉っぱや

Happaya Co., Ltd. レタスの王様 葉っぱやブーケレタス The King of Lettuces Leaf and Bouque 「笑顔」と「幸せ」溢れるブーケレタス

E03 Smile

Tokyo 東京都 株式会社バイテックベジタブルファクトリー VITEC VEGETABLE FACTORY Co., Ltd

植物工場産フリルレタス 全国複数展開 大規模植物工場

E04



E05

Ishikawa 石川県 株式会社 オハラ

OHARA Co. Ltd 五郎島金時焼芋ペースト

日本一高価な五郎島金時の焼芋ペースト

Ishikawa 石川県



株式会社金沢大地

KANAZAWA DAICHI CO., LTD. Organic Six-Rowed Barley Tea 石川県産有機六条大麦で甘く香ばしい香り。

E06

Ishikawa 石川県 株式会社堀他 HORITA Inc.

ルビーロマン それは、宝石にいちばん近い果実。



Shizuoka 静岡県 うなぎいも協同組合

うなぎいも くてキャラクターが人気のサツマイモ



Shizuoka 静岡県 西光エンジニアリング株式会社

SEIKOENGINEERING CO.,LTD ドライフルーツ・もずく

第1商談会場

展示棟

1st Business Negotiation Venue

Kyoto 京都府

中川自然農園

Nakagawa Nature Farm 黒豆の枝豆

ack Soybeans in the Pod のボン・キュ・ボンいいでしょう食べて。

Kyoto 京都府

株式会社ブレンドファーム BLEND FARM Inc. 京の雫

笑顔になる美味しさ

Kyoto 京都府

まつみやファーム matsumiva farm 京都の野菜

の味をたのしめる。

和田農園 wadafarm

やりすぎトマト お客様に笑顔と感動をお届けします



F04

Hyogo 兵庫県 株式会社ブレスト

Brest Co.,Ltd. ネバリスター

大和芋と長芋を掛け合わせた万能長芋です all-purpose yam

Kyoto 京都府

Nara 奈良県

F06

株式会社堀内果実園

HORIUCHI FRUIT FARM CO.,LTD あんぽ柿 3個入り artially Dried Japanese Persimmon 3 Pieces 市のうまみが凝縮、とろっと無添加あんぽ柿

F07 Tokushima 徳島県 株式会社基

さつまいも(なると金時) 食物繊維やミネラルが多く美容と健康に最適



Tokushima 徳島県

吉村農園インターナショナル株式会社 Yoshimura Farm International Co.,Ltd 鳴門金時

スクホクで甘い、海砂栽培のさつまいも



青果・農産加工品 49booth

Fruit and Vegetables/Processed Agricultural Goods



Kagawa 香川県 (有)KOMATSU GARDEN DESIGN

KOMATSU GARDEN DESIGN.Ltd 無添加野菜スープの素

dditive-free Vegetable Soup Ingredients プロも使える簡単調理のスープの素



Ehime 愛媛県

農業生産法人株式会社小林果園 KOBAYASHI KAEN Co.,ltd

えひめのあまーい冷凍みかん Ehime Prefecture Sweet Frozen Tangerines えひめのあまーい冷凍みかん

Ehime 愛媛県

愛媛たいき農業協同組合

Ehime-Taiki Agricultural Cooperative 富有柿

-------産管理を徹底し高品質生産に努めています



Ehime 愛媛県

3·Sunカンパニー株式会社

みかんジュース

皮を剥いで搾ったストレートジュース Peeled and squeezed to give a pure juice



Kochi 高知県

株式会社土佐ひかりCDM

たまご、にら、米、トマト

gs, Leeks, Rice, Tomatoes からこだわりのたまご、高栄養価のお米



Nagasaki 長崎県 株式会社アグリ・コーポレーション

Aguri.Corporation.Co.,LTD

Oshabu Pacifier 完全無添加の赤ちゃん用食べるおしゃぶり



Nagasaki 長崎県

(農)サンエスファーム

鮮度長持ち肉厚生椎茸

Fresh, Long-Lasting, I NICK, Raw SINITAKE 鮮度長持ち肉厚生椎茸のうまみと食感



Kumamoto 熊本県

熊本県農畜産物輸出促進協議会(JA熊本経済連

熊本プライムトマト nance your Beauty!

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

> 展示棟 Exhibition Hall



Oita 大分県

大分県椎茸農業協同組合 Oita Prefecture Siitake Agricultural Coopera 大分県産 花香菇 45g Oita grown Shiitake, "Hana-Koko

当組合は大分県産乾しいたけの専門農協です



G

G01

G02

G03

G04

G05

G06

G07

G08

G

G09

F02 |

F07

F09

F11

F12

F13

F14

F15

F16

Miyazaki 宮崎県

·般社団法人
ウッドピア諸塚

もろつか しいたけ Morotsuka Village Shiitake 自然が生んだ美味しさ



Kagoshima 鹿児島県

大丸実業(有)農産販売事業部 DAIMARUJITUGYOU

冷凍焼芋 Frozen Baked Sweet Po 鹿屋の大地の恵み



Okinawa 沖縄県

オキコ株式会社 okiko co..ltd

クッキア シークヮサー&紅いも クッキーとゴーフレットでチョコをサンド



Okinawa 沖縄県

沖縄製粉株式会社

Okinawa Flour Milling Co., Ltd 沖縄県産紫芋パウダー

鮮やかな紫色が特徴の紫芋パウダーです。



Okinawa 沖縄県

沖縄特産販売株式会社

Okinawa Tokusan Hanbai Co.,Ltd.

青切りシークヮーサー

皮ごと絞った100%ジュースです



Okinawa 沖縄県

株式会社沖縄物産企業連合 Okinawa Products Enterprise Corporation

生姜習慣

Ginger Habit 毎日気軽においしい習慣。



Okinawa 沖縄県

有限会社 勝山シークワーサー Katsuyama shi-kwa-sa-

勝山シークヮーサー 500ml



Okinawa 沖縄県

有限会社サニー沖縄 SUNNY OKINAWA Co. Ltd.

やかな紫の果肉が特徴の沖縄産紅芋です

食品加工品 56booth

Okinawa 沖縄県

Hokkaido 北海道

Hokkaido 北海道

Hokkaido 北海道

Akita 秋田県

Ibaraki 茨城県

Gunma 群馬県

G11

G12

G13

G14

G15

G16

G

H11

南西食品株式会社

NANSEI SHOKUHIN CO.,LTD

Purple sweet potat Powder 品質の良い久米島産紅芋パウダー

株式会社小山製麩所

Koyama Seifusyo Co.,Ltd.

ふわふわプチ大福北海道メロン

新札幌乳業株式会社

ゴーダチーズに熱処理をしました

株式会社 佃善 TSUKUZEN CO.,LTD.

っちもち、つるんぷるんの新食感

有限会社 サクラポート

SAKURA PORT LTD.

だるま食品(株)

だるま 国産小粒3P

DARUMA FOODS CORPORATION

sing beans from Ibaraki Prefecture

根岸物産株式会社

NEGISHI BUSSAN CO. LTD

超ちぢれ中華そば

Daruma Domestically Produced Small Fermented Soybeans (Pac 茨城県産大豆使用の本場水戸 だるま納豆

ntra-curry crimese Nooties 1社1技術認定の「超」ちぢれの生ら一めん

SHINSAPPORO-MILK

カリッとゴーダ

じゃが蟹

鶏肉

Fluffy, Small Daifuku Cake with Hokkaido Melon 北海道赤肉メロンクリーム入りのミニ大福

紅芋パウダー

Processed Food Products

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue 展示棟



S-create Corporation

静岡お茶カレー

静岡県産の茶葉と国産野菜たっぷりのカレー

岩田食品株式会社 IWATA SHOKUHIN CO.,LTD.

Pre-cooked "Dried Dishes" ほっと落ち着く味付け、定番の和惣菜。

Aichi 愛知県

KINTOBI SHIGA CO.,LTD.

Flat Strips of Noodles topped with a Stickey white Soy Sauce 白醤油を使用したあんかけスープ付きしめん

佐藤食品工業株式会社

Sato Foods Industries Co., Ltd.

Whole Yuzu Powder C72 国産ゆずをまるごと粉末化しました

CURRY

H11

H12

飛騨牛の1頭、部位毎 冷蔵、冷凍輸出可能 Hida beef from 1 head of cattle in parts. Refrigera freezing and export available

平和麺業株式会社

Somen Samurai (with Sauce) / Soba Samurai with 乾麺と麺つゆを1パックに入れて簡単便利





ール認証、冷蔵2ヶ月、滋賀県産大豆



Aichi 愛知県

調理済み「乾燥惣菜」

株式会社金トビ志賀

白醤油あんかけきしめん

Aichi 愛知県

Mie 三重県

(株)ジャパントレードインターナショナル Japan Trade International Co.,Ltd 飛騨牛

Mie 三重県 日印食品開発有限会社 NICHIIN Food Creative Corporation

Chicken Curry 無添加、グルテンフリー、MSGフリー

Mie 三重県



そうめん侍(つゆ付き)・そば侍(つゆ付き)

Shiga 滋賀県



食品加工品 56booth

Processed Food Products

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

> 展示棟 Exhibition Hall



プリセプト株式会社

Organic Mulberry Leaf Slimming Pow 女性の青汁、桑の葉で「すらり」

株式会社西山酒造場

Amazake Yogurt ノンアルコール、糖類無添加。麹の力。

ブリリアント アソシエイツ株式会社

世界初!ピンク醤油 料理の新スタイル♪

ieafood Leg Sticks No. 1かつオンリー1の最高級カニカマ

Nishiyama Shuzojo Co.,Ltd.

Brilliant Associates Co.,Ltd.

株式会社あじかん

シーフードレッグスティック

AHJIKAN CO., LTD.

ピンク醤油 華貴婦人

甘酒ヨーグルト

PRICEPT CO.,Ltd.

有機くわ青汁すらり

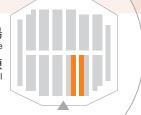
Osaka 大阪府

Hyogo 兵庫県

Tottori 鳥取県

Hiroshima 広島県

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue 展示棟



Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

(株)食のかけはしカンパニー

Shoku No Kakehashi Company.,LTD

Almost like Cheese, Island Tofu and Fresh 島豆腐を塩麹と甘酒に1週間漬けました

まるでチーズな島どうふ・フレッシュ



Gunma 群馬県

(株)北毛久呂保 Hokumoukuroho..Ltd

琥珀餅

Amber Rice Cakes こんにゃくで出来た低カロリーなスイーツ



Gunma 群馬県

朱式会社 花山うどん Hanayama Udon Co., Ltd.

鬼ひも川

ni Himogawa Udon Noodles Dで幅約5センチ 群馬の銘産 鬼ひも川



Gunma 群馬県

雪国アグリの「こんにゃくゼリー」

Konjac jelly of YUKIGUNI AGURI 抹茶のゼリー 抹茶味のこんにゃくゼリー

H04 マヨール

Saitama 埼玉県

蒟蒻屋本舗株式会社 Konnyakuya-Honpo Co.,Ltd.

Mayol

カロリー58%オフ!植物性のマヨネーズ



Saitama 埼玉県

株式会社ヨコミゾ

YOKOMIZO Inc. 活菜餃子

Kassai Stuffed Dumplings 化学調味料や保存料を使わず素材の味を追求



Chiba 千葉県

ボーソー油脂株式会社 Boso oil and fat Co., Ltd.

どんな料理でも「米油」でおいしく!



Ishikawa 石川県

三徳屋株式会社

MITSUTOKUYA ごはんが入ったそのままでおいしいカレー Eat this Delicious Curry with Rice as is 常温で長期保存可能なアレルギー対応食 Food that deals with allergies and can be store long time at room temperature



Gifu 岐阜県

株式会社コーセーフーズ

KOHSEI FOODS CO., LTD.

飲む乳酸菌らくらく Easy-to-Drink Lactic Acid Bacteria, "Rakuraku" 生きている乳酸菌を手軽にとろう!

101 H02 102 H03 103 H04 104 H05 105 H06 106

H07 107 108

H09 | 109

Kagawa 香川県 株式会社久保田麺業

KUBOTAMENGYO Co..Ltd. アニマルフリーラーメン

imal-Free Ramen ーガンOK!アニマルフリーラーメン!



Kagawa 香川県 株式会社さぬきシセイ

Sanuki Shisei Co.,Ltd 讃岐うどん(乾麺) 他

「讃岐」は日本製の麺の中で世界で一番人気



Kochi 高知県

式会社タナカショク Tanakashoku Co.,Ltd.

おつまみ豆腐『百二珍』豆腐の燻製スティック 各種 常温180日、豆腐を独自の製法で燻製



Fukuoka 福岡県 有限会社 石橋屋

/ ISHIBASHIYA co., ltd. ライスしらたき アイルレンス RICE SHIRATAKI 米粉使用のグルテンフリーな蒟蒻ヌードル

Nagasaki 長崎県

ダイニング味遊 daining myu

島原ラーメン麺紀行

島原伝統手法で作る日本初の手延べ中華乾麺

110

Kumamoto 能本県 五木食品株式会社

ITSUKIFOODS CO.,LTD. 海外用九州とんこつ風ラーメン Kyushu Tonkotsu Ramen for Overseas 欧米に輸出可能な畜肉フリー豚骨風ラーメン



Oita 大分県 有限会社近藤養蜂場

KONDO HONEY FACTORY 生姜蜂蜜漬 Ginger and Honey Pickle 国産生姜を蜂蜜にじっくりと漬け込みました

112

Oita 大分県 株式会社 髙橋製茶

TAKAHASHI SEICHA CO.,LTD 有機緑茶 吉四六の里 (深蒸し)

おいしさにこだわった有機緑茶



109 株式会社ファインド・ニューズ FINDNEWS Co.,Ltd フレッシュバジルソース ^{iresh Basil Sauce} 無農薬栽培の大分県産バジルを使用!

Oita 大分県

111

112

I13

114

116



Kagoshima 鹿児島県 [Aグループ鹿児島

JA GROUP KAGOSHIMA 抹茶、冷凍おにぎり Powdered Green Tea, Frozen Rice Balls 抹茶&冷凍おにぎり



Okinawa 沖縄県 株式会社あじとや

AHTOYA Co., Ltd 琉球大学ロマン yukyu University Romance Curry 沖縄の黒糖カレー」、業務用もあります 115



Okinawa 沖縄県 農業生産法人(株)アセローラフレッシュ

ACEROLA FRESH CO., LTD. Acerola Pure Acerola Pure 県産アセローラ100%天然果汁の貴重な品

まさま島豆腐 444

Okinawa 沖縄県 株式会社サン食品

ちゃんぷる一おいしい島豆腐 CHAMPURU OISHII SHIMA TOFU きょうもおいしいしあわせを

Sun Foods Conpany L麺2食ソーキそば - Maria - Ma

J10

ちゃんぷるー おいしい 田 株式会社しまとうふ SHIMATOFU Co., Ltd

チーズな 島どうふ

100000

J12

COLE X BUIL

株式会社 食楽Zu Svokuraku Zu Co., Ltd.

アロエベラうどん 「沖縄を美味しく」



J14

Okinawa 沖縄県

月観光産業 株式会社 TUKIKANKOUSANNGYOU

たこ焼きミックス粉 Octopus Dumpling Ball Powe プロが作った魔法の粉

Okinawa 沖縄県 株式会社紅濱

BENIHAMA Co.,Ltd. 飲むフルーツ酢(シークヮーサー)

Drinkable Fruit Vinegar (Flat Lemon) 〜発酵食品で新しい沖縄の美味を〜

J15

Okinawa 沖縄県

北山商店 hokuzanshop 沖縄マヒマヒフレーク 国産の魚と油と沖縄の塩で仕上げました。



Okinawa 沖縄県

Maluna合同会社 Maluna limited liability co.

こくとうみつ rown Sugar Honey 主鮮・有機サトウキビ本来の味わい



食品加工品 56booth

Processed Food Products





Okinawa 沖縄県 ンリッシュ食品工業株式会社

enrich food manufacturers, inc. 次世代凍結技術「プロトン凍結」を用いた冷凍商品 Fice i Products using the Next deficiation Freezing recinio 鮮度・旨味・風味をしっかりキープ!



Okinawa 沖縄県

有限会社石川種麹店

黒麹玄米ドリンク lack Koji Brow Rice Drink 中縄生まれの天然クエン酸飲料



Okinawa 沖縄県

沖縄ハム総合食品株式会社 OKINAWA HAM SOGO SHOKUHIN K.K.

シークヮーサーポン酢 Flat Lemon Ponzu Vinegar 風味も良くさっぱりとしたぽん酢です



Okinawa 沖縄県

株式会社沖縄ホーメル

OKINAWA HORMEL LTD. メリーキッチンコンビーフハッシュ

色々なレシピに使える沖縄の万能食材です。



Okinawa 沖縄県

有限会社 クリアテック沖縄

CLEARTECK OKINAWA CO.LTD さとうきび蜜 その日しぼり Sugarcane Syrup, Squeezed on that Day 収獲したその日に搾り煮詰めたさとうきび蜜



Okinawa 沖縄県

(株)健食沖縄

KENSHOKU OKINAWA.Co.,Ltd 黒糖しょうが

多良間産黒糖と国産しょうがを使用。



Okinawa 沖縄県

株式会社黒糖本舗垣乃花 KOKUTOU HONPO KAKINOHANA Co.,Ltd.

アーモンド黒糖

黒糖の甘さと香ばしいアーモンドが絶妙



J03

J04

J06

J07

J08

株式会社みやぎ農園

Miyagi Farm Co., Ltd. マヨネーズ

沖縄で微生物を活かした農業を進めています

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

琉球黒糖株式会社

RYUKYUKOKUTO CO.,LTD 黒のショコラ ミルクチョコ味

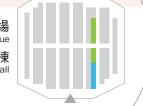
ミルク感たっぷりのチョコ風味黒糖菓子



精肉·畜産加工品 8booth ·鮮魚·水産加工品 35boot

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue

展示棟



Chiba 千葉県 サガミヤホールセール株式会社

Processed Meat/Processed Livestock Products Fresh Fish/Processed Seafood Products





Kanagawa 神奈川県

株式会社 ホソヤ Hosoya & Co., Ltd

静岡産まれ(鶏卵) Shizuoka-Born (Chicken Eggs) 静岡産まれ



Mie 三重県 株式会社地主共和商会

JINUSHI KYOWA SHOKAI CO.,LTD 平飼い有精卵 びのび育ちの平飼いたまご



Tokushima 徳島県

株式会社 にし阿波ビーフ

NISHIAWA BEEF LTD. BEEF

ハラル牛肉を国内外へ



Miyazaki 宮崎県

有限会社協同ファーム KYODO FARM Co.,Ltd

Marumi Pork 幸せをねがい、育てました。

まるみ豚



Kagoshima 鹿児島県 有限会社 三清屋

Sanshinya Co.,Ltd. 自然飼育の放牧薩摩黒豚

Naturally Reared and Grazed Satsuma Black Pigs 有機飼料、放牧にこだわった薩摩黒豚



Okinawa 沖縄県

農業生産法人 株式会社伊江牛 AGURICULTURAL PRODUCTION CO. IEGYU

サーロイン、モモ肉(タタキ用) Sirloin, Round Steak (for Searing) お肉本来の旨みをご堪能下さい



Okinawa 沖縄県

農業生産法人 株式会社 もとぶ牧場 Agricultural Production Corporation MOTOBU

もとぶ 沖縄県産黒毛和牛ハンバーグ



L03 M03

K03

K04

K05

K07

K08

K09

K11

K13

K14

K15

L04 M04

L05 M05

Hokkaido 北海道 株式会社キタウロコ荒木商店

Kitauroko Araki Syouten Co., Ltd. Frozen Cooked Snow Crab Sections 解凍するだけで本場の味が楽しめます

Hokkaido 北海道 株式会社マルデン

MARUDEN CO., LDT

銀聖

北海道日高沖で漁獲されるブランド鮭

Aomori 青森県

株式会社オダカネ

ODAKANE CO.,LTD

天然わかめ 北三陸の海で育った天然わかめです。

Yamaguchi 山口県

ながと物産合同会社 nagatobussan.LLC

ぱくっと魚串

red Fish to Fat in One Go かなをもっと気軽に



Iwate 岩手県

共和水産(株) (三陸王国イカ王子) KYOWA FISHERIES Co.,Ltd (Sanriku Kingdom Squid Prince)

岩手県産ビックタラフライ 三陸岩手の海の幸なら三陸王国へ!

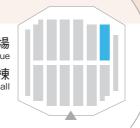


鮮魚·水産加工品 35booth

Fresh Fish/Processed Seafood Products



M01



こまつしまブランド戦略推進協議会

Association For Brand Strategy of Komatsushima

はも(骨切り加工)、干しエビ Sea Eel (finely cut bone processing), Dried Shrimp 食べやすい骨切加工済み!

徳島魚市場(株)

すだちぶり

えび天

Tokushima Uoichiba Co.,ltd.

徳島県名産のコラボレーション

福弥蒲鉾株式会社

瀬戸内の地工ビ使用、極上の天ぷらです。

さくら食品株式会社

シュウム豊富な蟹を美味しく調味

SAKURA SHOKUHIN CO.,LTD

Fukuyakamaboko co.,ltd

Tokushima 徳島県

Tokushima 徳島県

Kagawa 香川県

Ehime 愛媛県

Ehime 愛媛県



Miyagi 宮城県

株式会社フカコラ美人 Fukacolabijin.Co.,Ltd

フカヒレステーキ「受け月」 nark Fin's Steak, Uketsuki カヒレの新たな食し方のご提案



Tokyo 東京都 株式会社ショクリュー

Shokuryu Co., Ltd.

Flesh/Frozen/Seasoned Seafood

Flesh/Frozen/Seasoned Seafood 市場グループの力で、様々な水産物をお届け We deliver a variety of marine products through power of the market group



Tokyo 東京都 株式会社白子

Shirako Co.,Ltd 甘口味付のり卓上 10切80枚

あまから味のスナック海苔



Ishikawa 石川県 有限会社 大根音松商店

このわたいくら醬油漬け

能登産なまこの腸の塩漬けといくらのコラボ



Ishikawa 石川県

和平商店 WAHEI Inc. 一夜干しイカ天

empura of Squid Dried Overnight いかの産地 能登小木港 for squid - Noto Ogiki Harbor



Aichi 愛知県

尾鷲物産株式会社 OWASEBUSSAN CO., LTD.

eared Yellowtail Belly リの最も脂の乗った部位のみをお届け!



Mie 三重県 有限会社伊勢昆布

ISEKONBU Inc. 自分で作れる 生ふりかけ

鮮度を保った乾物と自家製タレを混ぜるだけ

L01 M01 L02 M02

L03 M03

L04 M04

L05 M05

L06 M06

L07 M07

M03

(株)谷本蒲鉾店

玉子カニ

TANIMOTO KAMABOKOTEN Co.,Ltd 八幡しゅうまい

Hachiman Steamed Dumplings 様々な魚を使用した海鮮しゅうまいです。



Kochi 高知県

与力水産株式会社 Yoriki Suisan Co.,Ltd.

高知県産天然魚&養殖魚(チルド・冷凍) latural and Reared fish (chilled and frozen) fron 最高の海域で育った絶品の土佐魚



Oita 大分県

大分県漁業協同組合 中津支店

ひがた美人

にこそ食べてほしい牡蠣



Mie 三重県

有限会社 山藤

Yamatou Co.Ltd.

骨なし串ひもの

Boneless, Skewered Dried Fish てんねん・てびらき・天日干し In nature, open the fish and dry in



Kyoto 京都府

Kyoto 京都府

京都鰹節株式会社

Kyoto Katsuobushi Co.,Ltd. Quick Pro Yasai Dashi 20g Quick Pro Yasai Dashi 20g 添加物ゼロの野菜だしパックです。



後藤商店

Goto Cucumber Production 乾燥ナマコ

Ranso Namako 京都の海で獲れた【天然ナマコ】を使用。



Hyogo 兵庫県

L08 M08

L09 M09

L10 M10

L11 M11

L12 M12

L13 M13

M

有限会社播磨海洋牧場 Harima Ocean Farm LTD,

Jyster 最高クラスの商品



Tottori 鳥取県 株式会社越河

KOSHIKAWA Co., Ltd. かにみそ甲ら焼き Grilled Crabmeat in a Shell 美味しいかにみそを甲羅に詰めました



Hiroshima 広島県

広島魚市場株式会社 HIROSHIMA UOICHIBA CO.,LTD.

広島産冷凍牡蠣フライ 大粒

宮島沖海域牡蠣を広島加工。純国産です。



lwate 岩手県

森下水産株式会社 MORISHITA SUISAN CO.,LTD

焼魚

三陸大船渡から世界に向けて

Miyazaki 宮崎県 株式会社 みずなが水産

MIZUNAGASUISAN Co.,Ltd.

オイルちりめん

Oiled Dried Young Sardines 宮崎で獲れたしらすに味付、綿実油と絡めた Dried young sardines caught in Miyazaki, coate seasoning and cottonseed oil



Okinawa 沖縄県

株式会社新垣通商

ARAKAKI TSUSHO CORPORATION 伊是名海ぶどう

沖縄の海と太陽の恵みを食卓へ

M10

第1商談会場

展示棟

1st Business Negotiation Venue

Okinawa 沖縄県

株式会社 沖縄海星物産

Okinawa Kaisei Business Co., Ltd. 沖縄県産養殖洗いもずく

洗わないでそのままご使用になれます。

Okinawa 沖縄県 沖縄県漁業協同組合連合会

Okinawa Pref. Federation of Fisheries Cooperative 沖縄乾燥もずく10g

Okinawan Dried Mozuku Seaweed 10g 食物繊維豊富な生もずくが「乾燥もずくへ」

乗せたり、和えたり 生もずく醤油 挟んだり、使利な… 報本をおけなりに使用の前を変

Okinawa 沖縄県 勝連漁業協同組合

Katsuren Fishery Cooperative Association.

トロミ(もずく)があって便利な減塩醤油

Okinawa 沖縄県

兵口水産株式会社 Hamaguchi Suisan Co.,Ltd.

かつお 宮古島の食材をお届けします!

鮮魚・水産加工品 35booth ・サプリメント・健康食品 8booth

Fresh Fish/Processed Seafood Products Supplements/Health Food Products

第1商談会場 1st Business Negotiation Venue 展示棟

N04



Confectioneries and Sweets

お菓子・スイーツ 26booth

会議棟A Conference Building A

第2商談会場



Okinawa 沖縄県 株式会社 バリューボックス

Value Box CO.,LTD. 養殖活車エビ Reared Live Japanese Tiger Prawn 海洋深層水で薬品等無しで育ててます。

Okinawa 沖縄県 クセイトレーディングASIA株式会社 MO2

Hokusei Trading Asia Co.,Ltd. 白エビとホタルイカの加工食品 Glass Shrimp and Firefly Squid Processed 富山を代表する特産物を世界へ!

Okinawa 沖縄県 株式会社 寄宮 YOSEMIYA CO.,LTD.

沖縄本部産養殖本マグロ 質な脂が魅力!

L07 | M07

L08 M08

N10 N11

N01

N₀2

N03

N05

N07

80N

N09

N12

Okinawa 沖縄県 農業生産法人株式会社 仲善 ミラクルノニ100% Miracle NONI 100% 原料は良質な「自生ノ二果実」

N11

農業生産法人モトブウェルネスフーズ株式会社 Motobu wellness Foods: Ltd. オキナワシークヮーサー100% 500ml、 シークヮーサーを独自の方法で搾った果汁。

Okinawa 沖縄県



Okinawa 沖縄県 株式会社ユーグレナ

euglena Co.,Ltd. 沖縄/石垣島 八重山クロレラ eyama Chlorella from Ishigaki-jim P縄の魅力 八重山クロレラ

Hokkaido 北海道 株式会社北国生活社

> North Life Co.,Ltd. 北海道サプリメントシリーズ

北海道産機能性原料のサプリメント10種類

Okinawa 沖縄県 (有)エバグリーン

Evergreen limited エチケットティニンジン葉茶 Etiquette Tea Carrot Leaf Tea 潮風が育てたニンジン葉でエチケット習慣

N07

Okinawa 沖縄県 農業生産法人株式会社沖縄バイオリサーチ

OKINAWA BIO RESEARCH INC. 善玉繊維 4種の乳酸菌と沖縄素材の食物繊維のサプリ

Okinawa 沖縄県



株式会社しまのや

SIMANOYA Co.,LTD 琉球醪酢 RYOKYU MOROMIZU もろみ酢をソフトカプセルに凝縮しました



Okinawa 沖縄県

株式会社スクワラン本舗 SQUALANE HONPO CO.,LTD 深海の雫/鮫肝油 Deep Sea Drops / Shark Liver Oil 独自製法で抽出した沖縄産鮫肝油/天然成分

Okinawan shark liver oil and natural ingredient: extracted by our original manufacturing method

O03

Hokkaido 北海道 月寒あんぱん本舗 株式会社ほんま HONMA Co.,Ltd

月寒あんぱん 創業明治39年 111年の札幌銘菓



Hokkaido 北海道

Hokkaido 北海道

Hokkaido 北海道

株式会社 北海道錦豊琳

道産マスカルポーネ使用のチーズあられ

(株)北海道物産興社

Hokkaido Hearty Pudding 驚きのジャンボサイズカスタードプリンです

Hokkaidobussankosya

北海道まんぷくプリン

Hokkaido Nishikihourin Inc

北のチーズあられ

株式会社わかさや本舗 Wakasayahonno Co..ltd 北海道バターリッチ ムレーズン入り、バタークリームサンド

Ibaraki 茨城県 亀印製菓 株式会社

いもようかん

紅あずまを使用した、お芋の風味豊かな羊羹

Ibaraki 茨城県 株式会社 ふじ屋 Fujiya Co.,Ltd.

とうもろこしプリン 国産有機のとうもろこしの本格プリンです

株式会社さかえ屋

SAKAEYA Ltd.

はちみつカステラ

Chiba 千葉県

P03

P04

003

Tokyo 東京都 株式会社 旭製菓

大臣栄誉賞!しっとりふわふわカステラ!

ASAHI SEIKA CO., LTD. アンソニーズポップコーン

Anthony's Popcorn 濃厚&クリスピー★エアポップでヘルシー!

Gifu 岐阜県

株式会社 鈴木栄光堂 SUZUKI EIKODO CO.,LTD

とっておきスイーツカフェタイム Treasured Sweets Café Time ドライストロベリーをたっぷり練りこんだ

Aichi 愛知県 株式会社 コモ

COMO CO.,LTD おぐら小町 北海道産小豆を使った粒あんを包みました。

Aichi 愛知県 シバタ貿易株式会社



SHIBATA TRADING CO LTD ノーベル スーパーレモンキャンディー Nobel Super Lemon Candy 日本のお菓子を世界へ輸出します

お菓子・スイーツ 26booth

Confectioneries and Sweets

第2商談会場 2nd Business Negotiation Venue

> 会議棟A Conference Building A





飲料・茶・コーヒー 12booth

株式会社矢島園

香ばしく抹茶により水色もきれいなお茶です

株式会社 茶匠六兵衛

Organic Green Tea 上質な国産有機抹茶をOEM製造承ります。

株式会社 澤井珈琲

世界中の珈琲通を驚嘆させる究極のギフト

SAWAI COFFEE CO.,LTD.

センナリ株式会社

のむ酢(檸檬酢、柚子酢、ブルベリー酢)

お酢やが、造った本物の酢で健康な生活を!

南日本酪農協同株式会社

LL霧島山麓牛乳1000ml

sooeido Co.,Ltd./35COFFEE

35COFFEE J.F.K BLEND 35COFFEE J.F.K BLEND 環境をみつめたECO COFFEE

MINAMI NIHON RAKUNO KYODO CO.,LTD.

LL Milk from the foot of Mount Kirishima 1000ml 新鮮な生乳をパックした常温保存可能な牛乳

ソーエイドー株式会社/35COFFEE

SENNARI CO LTD

世界三大珈琲ギフト

Yajimaen Co., Ltd.

抹茶入粉末玄米茶

ROKUBEI CO.,LTD

有機抹茶

Saitama 埼玉県

Kyoto 京都府

Tottori 鳥取県

Hiroshima 広島県

Miyazaki 宮崎県

Okinawa 沖縄県

Beverages/Tea/Coffee



Okinawa 沖縄県

Mie 三重県

井村屋グループ株式会社 IMURAYA GROUP CO., LTD.

やわもちアイス抹茶つぶあんカップ Yawamochi Ice Cream Green Tea Tsubuan Cun Yawamochi ice Cream Gree 新感覚 和•スイーツ



Mie 三重県

有限会社もんいまぁじゅ

Mon Image Co.,Ltd 作フィナンシェ

Zaku Financier Cake 伊勢志摩サミット乾杯酒の日本酒のスイーツ

Osaka 大阪府 株式会社 茜丸

Akanemaru Co.Ltd 茜五色どらやき Akane 5-Colored Bean-Jam Pancake 創業75年の餡メーカーの和菓子と餡

Osaka 大阪府

株式会社冨士屋本店 FUJIYAHONTEN Co.,Ltd

自然味良品 約100種類のお菓子が同価格で楽しめます

はちみつ影 ノバウム

Kagawa 香川県 株式会社エフディアイ

FDI INCORPORATED はちみつ薫るバウムクーヘン

Baumkuchen with a Honey Fragran ふんわりしっとり風味しっかり



Kagawa 香川県

株式会社平井料理システム KK HIRAI F&B SYSTEM

etouchi Ice Cream b域感のあるギフト冷菓商材です。



Kagawa 香川県

御菓子司 寶月堂

OKASHITSUKASA HOUGETSUDOU 丸亀おいり

larugame Oiri 約400年の歴史を持つ伝統的引出物菓子



菓子工房 そらいろ

sorairo Co. Ltd おひさまチーズまんじゅう Ohisama Cheese Manju Bun 素材にこだわり一つひとつ丁寧に手作り

Miyazaki 宮崎県

Miyazaki 宮崎県

株式会社 デイリーマーム

Dairy Marm Co.Ltd ゴボチ

Gobochi 国産原料無添加ごぼうチップス「ゴボチ」 Burdock chips, "Gobochi", made with domest ingredients and free of additives

Kagoshima 鹿児島県

セイカ食品株式会社

Seika Foods Co.,Ltd. ボンタンアメ ときどきずっと、ボンタンアメ

R02

R04

R05

R06

Q08

Okinawa 沖縄県

株式会社沖縄ガトー・ド・ボワイヤージュ Gateaux de Voyage Co.,LTD

沖縄ミルフイユ 紅いも がいる Mile February Intervention Sweet polar パイが5層クリームが4層の至福の1品 Blissful product with 5 layers of pie and 4 layers of



Okinawa 沖縄県

有限会社珍品堂 Chinpindo Ltd.

和風さくさくクッキー 咲-saki-

Japanese Style Crisp Cookies, "Saki" 長期保存可能な沖縄の焼菓子、ちんすこう



Okinawa 沖縄県

南風堂株式会社

NANPUDOco..ltd 雪塩ちんすこう

伝統の味に新しい風、雪塩ちんすこう



Okinawa 沖縄県

株式会社ファッションキャンディ

FASHION CANDY CO.,LTD. ちんすこうショコラソート Chinsuko Chocolat Assortment ちんすこうとチョコレートのコラボ商品



Okinawa 沖縄県

リムコトレーディング株式会社

Rimco Trading Corporation 冷凍寿司、冷凍ケーキ、凍結生酒 Frozen Sushi, Frozen Cake, Frozen Sake 抗酸化冷凍で鮮度をキープし流通致します



T06

35

Shizuoka 静岡県

株式会社平岡商店

Hiraoka Shoten Co., Ltd. Mt.Fuji Premium Tea Bag Mt.Fuji Premium Tea Bag 4種の日本茶をティーバッグでお手軽に



Shizuoka 静岡県

株式会社カクニ茶藤

CHATO CO., LTD. 有機抹茶缶 30g Organic Green Tea Can 30g 100%日本産有機抹茶です。 U01

第2商談会場

Conference Building A

会議棟A

2nd Business Negotiation Venue

JAおきなわ

JA Okinawa JAおきなわのシークヮーサー100

沖縄県産のシークヮーサー100%です。

U02

Okinawa 沖縄県

久米島海洋深層水開発株式会社 kumejima Deep Sea Water Development CO., LTD

沖縄•久米島海洋深層水100%使用

Okinawa 沖縄県



株式会社 ケレス沖縄

Ceres Okinawa Co., Ltd. 農産物とその加工品(ジュース、ジャム、ドライフルーツ他) gricultural products and processed products (juice, jam, dried fru 石垣島の恵みとおいしさ、楽しさをお届け。



Shizuoka 静岡県 株式会社マルモ森商店

Marumo Mori Co., Ltd. 富士山二合目

富士山で育った日本茶です。

U03

R08

U01

U02

T07

T04

T05

T06

240 Buyers [18 の国とエリア: 18 Country and Area]

海外バイヤー Overseas 109Buyers

Hong Kong 香港 <u>23社</u> **HK001** HONG KONG KANEKYU

COLIMITED **HK002** Leeds International

(Holdings) Ltd

HK003 HMC HK Ltd

HK004 Go kitchen

HK005 Nutrilink Ltd

HK006 KITI CO LTD.

HK007 KAIRON ASIA COMMERCE

HK008 味珍味(香港)有限公司

HK009 AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited

HK010 SATSUKI BUSINESS SOLUTION CO LTD

HK011 Star Cruises (Genting Hong Kong)

HK012 Sun Wah Japanese Food Limited

HK013 On Tin International Limited

HK014 Macrobiotics Enterprises Limited

HK019 Maxim's Caterers Limited

HK020 TOP WEAL LIMITED

HK021 Maze Limited

HK022 Global Shine Incorporation Limited

HK023 Zen International Ltd

HK024 綠然社貿易有限公司

HK025 MRT FOODS (HONGKONG) CO.,LTD

HK026 味千ホールディングス

HK027 新垣通商(香港)有限公司

Taiwan 台湾 19社

TW001 甲木有限公司

TW002梅好股份有限公司

TW007 香味股份有限公司

TW008 達正食品有限公司

TW003 台灣糖業股份有限公司量販 事業部

> (Taiwan Sugar Corporation CH006 顺和自然(天津)食品贸易有限公司 Hypermarket Business Division) CH007 丰田通商(天津)有限公司北

China 中国

TW004 Chu Ryu Product.Co.Ltd 京分公司 TW005 波碧兒國際股份有限公司

CH008 北京百望達商貿有限公司 TW006 太冠國際開發事業有限公司

CH009 上海吉菁商贸有限公司

CH010 新玖商業発展有限公司

CH011 SHENZHEN YIFAN FOODS CO.,LTD CH012 Hilton Beijing Wangfuging

CH013 緑洲大地(北京)投資咨询有限公司

TW011 商田實業有限公司 ② CH014 福建省糧油食品進出口集団 有限公司 TW012 YUNG QUN COMMERCE CO.,LTD

TW010 商田實業有限公司

TW013 Johntown Int'l Co., Ltd.

TW014 愛之味股份有限公司

TW015 耐斯國際股份有限公司

TW016 高野家生機食品股份有限公司

TW020 Johnson Health Tech Co.,Ltd.

Singapore シンガポール 20社

SG001 IMEI (EXIM) PTE LTD

SG002 ABURIYA PTE LTD

SG003 Chop Nam Huat

SG004 kokonoE PTE.LTD.

SG005 Foodtrade Pte Ltd

SG006 TSL Marketing & Distributors

(Singapore) Pte Ltd

SG007 megumi F&S Singapore

SG008 CHIMUGUKURU Pte.Ltd

SG010 KIREI JAPANESE FOOD

SUPPLY PTE LTD

SG012 Kenryu impex pte ltd

ENTERPRISE PTE LTD

SG015 Angliss Singapore Pte Ltd

SG017 JR GROUP HOLDINGS PTE LTD

SG019 SAKURAYA FOODS PTE LTD

SG020 Tiong Lian Food Pte Ltd

CH001 易意(上海)貿易有限公司

CH002 上海皆竹舎貿易有限公司

CH004 中商集団経済合作有限公司 ①

CH005 中商集団経済合作有限公司 ②

CH003 蘇州泉屋百貨有限公司

SG013 Gano Well Pte Ltd

SG014 YOCORN FOOD

SG016 KAMY'S PTE.LTD

SG018 Nanekey PTE LTD

SG011 En Group

SG009 TANESEI TRADING PTE LTD

TW021 PA TUNG KUAN CO., LTD.

TW018 台灣第一生化科技股份有

CH015 苏州市夏朵国际贸易有限公司

CH016 福州润德进出口贸易有限公司

CH017 北京华尔道夫酒店 WALDORF ASTORIA BEIJING

Macau マカオ

MO001 加藤屋食品有限公司 MO002 Agencia Comercial Wai Shing

Korea 韓国

KR001 マルサヤコリア株式会社 **KR002** HYNDAI GREEN FOOD

KR003 OEC FOOD

Malaysia マレーシア

MY001 DAISHO FOOD (M) SDN BHD MY002 universal foods (m) sdn bhd

7社

MY003 OLIVER GOURMET SDN. BHD.

MY004 JMG TRADING SDN. BHD. MY005 JAF FOOD INDUSTRIES SDN BHD

MY006 Hilton Kuala Lumpur

MY007 TCL FOOD LINK SDN BHD

hailand タイ 10社

TH001 KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO.,LTD.

TH002 UNION.P CO..LTD

TH003 FOODS CLASSIC Co., Ltd.

TH004 KINJO CO., LTD.

THOO5 DAISHO (THAILAND) CO.,LTD. TH006 SCS Trading Co., Ltd.

TH007 SAL Corporation Co., Ltd.

TH008 Inter Pan Trade Co.,Ltd.

THOO9 THE MALL GROUP CO..LTD (THE EMPORIUM ,EMQUARTIER & SIAM PARAGON Store)

TH010 THAI OOI YAMAMOTO CO.,LTD

Cambodia カンボジア

KH001 JAPAN FARM PRODUCTS (CAMBODIA) CO..LTD

/ietnam ベトナム

VT001 Lotte Legend Hotel Saigon VT002 SIM BA TRADING CO., LTD.

VT003 Lotus Foods Investment and Development Joint stock company

Philippines フィリピン 3社

PHOO1 SHO DA FOOD EXCHANGE, INC.

PH002 Madison Square Marketing

PH003 The Landmark Corporation

J.S.A. アメリカ

US001 Marukai Hawaii. Co. Ltd.

海外バイヤー(国内輸出商社) Overseas (Export) 27Buyers

JE001 ジャパン・インターナショナ ル・トレーディング株式会社 Tokyo 東京都

JE002 株式会社 沖縄長﨑堂 Okinawa 沖縄県

JE003 広洋貿易株式会社 Tokyo 東京都

JE004 株式会社 カワ・コーポレーション Hyogo 兵庫県

JE005 株式会社 ショーライ Kanagawa 神奈川県

JE006 株式会社 萬来トレーディング コンサルタント Mie 三重県

JE007 有限会社 シティスーパージャパン Tokyo 東京都

JE008 KCセントラル貿易株式会社 Tokyo 東京都

JE009 JFCジャパン株式会社 Tokyo 東京都

JE010 トツプトレーディング株式会社 Tokyo 東京都

ふぁん・じゃぱん株式会社 Tokyo 東京都

JE012 TAKESHO CO., LTD. Hyogo 兵庫県

JE013 Wismettacフーズ株式会社 Tokyo 東京都

JE014 福水商事株式会社 Fukuoka 福岡県

JE015 宮崎技研株式会社 Miyazaki 宮崎県

JE017 株式会社 RE&S Japan Osaka 大阪府

JE018 石光商事株式会社 Hyogo 兵庫県

JE019 MKトレーディング Osaka 大阪府

JE020 株式会社 新垣通商 Okinawa 沖縄県

JE021 宏信株式会社 Okinawa 沖縄県

JE022 株式会社 誠商会 Osaka 大阪府

JE023 DIRECT CHINA株式会社 Okinawa 沖縄県

Hyogo 兵庫県 JE025 株式会社合食 Hyogo 兵庫県

JE024 神栄株式会社

JE026 祖峰企画株式会社 Tokyo 東京都

JE027 東邦物産株式会社① Tokyo 東京都

JE028 東邦物産株式会社②

国内バイヤー Domesti

株式会社 千趣会 Osaka 大阪府

JP002 ベストアメニティ株式会社 Fukuoka 福岡県

JP003 株式会社 ジャパンフロント ファーム Osaka 大阪府

JP004 株式会社 東急百貨店 たまプラーザ店 Kanagawa 神奈川県

JP005 株式会社 山陽百貨店 Hvogo 兵庫県

JP006 イオン琉球株式会社

JP007 株式会社 ヨーク Tochigi 栃木県

JP008 G7ジャパンフードサービス Osaka 大阪府

JP009 株式会社石原 Chiba 千葉県

JP010 ニューヨークエボリューション 株式会社 Fukuoka 福岡県

株式会社 井筒屋外商サービス

Fukuoka 福岡県 JP012 株式会社 近鉄百貨店

JP013 株式会社 星野リゾート

Nagano 長野県 JP014 株式会社 香那ホールセール Tokyo 東京都

JP015 Inagora株式会社 Tokyo 東京都

JP016 株式会社 ナックスナカムラ Miyagi 宮城県

株式会社 フォーサイト Tokyo 東京都

JP018 株式会社 いらか Tokyo 東京都

JP019 株式会社 サンエー Okinawa 沖縄県

JP020 株式会社 ショクセン Nara 奈良県

JP021 株式会社 JP三越マーチャン ダイジング Tokyo 東京都

JP022 株式会社 大丸松坂屋百貨店 ① Tokyo 東京都

JP023 株式会社 大丸松坂屋百貨店 ② Tokyo 東京都 JP024 株式会社 JALUX

Tokyo 東京都 JP025 株式会社 フレッシュフーズ九州 Fukuoka 福岡県

株式会社 三越伊勢丹 Tokyo 東京都

JP027 株式会社ふくや

ベニースーパー Tokyo 東京都 都ホテルズ&リゾーツ ウエスティン都ホテル京都

日東燃料工業株式会社

Kyoto 京都府 JP030 株式会社 広電ストア Hiroshima 広島県

株式会社 小田急百貨店 JP031 Tokyo 東京都 JP032 ウェスティンホテル東京

Tokyo 東京都

株式会社 髙山 JP033 Tokyo 東京都

株式会社 三越伊勢丹フード JP034 サービス

Tokyo 東京都 JP035 株式会社 井筒屋 Fukuoka 福岡県

JP036 株式会社 名護パイン園 Okinawa 沖縄県

西日本新聞社(47CLUB) JP037 Fukuoka 福岡県

株式会社 日本文化センター Tokyo 東京都 株式会社 グランビスタホテル& リゾート 札幌パークホテル

Hokkaido 北海道 JP040 リテールシステムサービス 株式会社 ①

Tokyo 東京都 JP041 リテールシステムサービス 株式会社 ②

JP042 シス・プロデ株式会社 Tokyo 東京都

有限会社 セレンディブ Tokyo 東京都 JP044 有限会社 北條

JP043

Tokyo 東京都

Tokyo 東京都 株式会社 札幌丸井三越

Hokkaido 北海道 株式会社 アドバンスクリヤマ Tokyo 東京都

株式会社 髙島屋 JP047

株式会社 岩田屋三越 Fukuoka 福岡県

株式会社 ジェイアール西日 本伊勢丹 Kvoto 京都府

伊藤忠食品株式会社 JP051 Tokyo 東京都 JP052 株式会社 MARIN'S

Nara 奈良県 株式会社 ラムラ Tokyo 東京都

株式会社 仙台三越 Miyagi 宮城県

JP055 株式会社 JTB商事① Tokyo 東京都

JP056 株式会社 ジェイアール東海高島屋

JP057 金秀商事株式会社 Okinawa 沖縄県

Miyagi 宮城県 JP059 不二商事株式会社

JP058 株式会社 藤崎

Osaka 大阪府 JP060 株式会社 フェリシモ Hyogo 兵庫県

株式会社 ホテルリゾート下電 Okayama 岡山県

JP062 株式会社 もへじ Tokyo 東京都

JP063 永豊餘商事株式会社 Tokyo 東京都

JP064 株式会社 三越伊勢丹 三越日本橋店 Tokyo 東京都

JP065 株式会社 三越伊勢丹 三越銀座店 Tokyo 東京都

JP066 株式会社 新潟三越伊勢丹 新潟伊勢丹店 Niigata 新潟県

JP067 株式会社 JTB商事② Tokyo 東京都

海外バイヤー(ジェトロ) Overseas (JETRO) **8** Buyers

JETRO1 Mr. Recipe, LLC. U.S.A. アメリカ

France フランス JETRO3 Flair for Flavor

JETRO2 UMAMI

JETRO4 株式会社エムオ流通 Korea 韓国

Netherlands オランダ

JETRO5 FOOD PROJECT SIAM CO.,LTD. Thailand タイ

JETRO6 Anggur Merah Subur

JETRO7 About Life Pty Ltd Australia オーストラリア

JETRO8 JFC New Zealand Limited New Zealand ニュージーランド

フリー商談会参加バイヤー Free Negotiation participating buyers 30 Buvers

FB001 株式会社センチュリオン ホテルズ琉球

FB002 株式会社エイチピーディ コーポレーション Okinawa 沖縄県 FB003 オキナワマリオットリゾート&

スパ

Okinawa 沖縄県

FB007 ANAクラウンプラザホテル沖縄 ハーバービュー Okinawa 沖縄県

レストラン風庭(かじなー)

FB008 WBFリゾート沖縄株式会社 Okinawa 沖縄県

FB004 琉球温泉瀬長島ホテル

FB005 株式会社ジェイシーシー

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

Okinawa 沖縄県

FB006 らんの里 沖縄

FB009 株式会社金城商事

FB010 生活協同組合コープおきなわ Okinawa 沖縄県 FB011 有限会社 東南植物楽園

Okinawa 沖縄県 FB012 ザ・テラスホテルズ株式会社 Okinawa 沖縄県

FB013 株式会社 山内産業 (那覇ショッピングセンター) Okinawa 沖縄県

FB014 株式会社 優美堂 Okinawa 沖縄県 FB015 豊和貿易株式会社

Osaka 大阪府 FB016 KPG H&R オキナワグラン メールリゾート

Okinawa 沖縄県 FB017 株式会社沖縄船食

Okinawa 沖縄県 FB018 イオン琉球株式会社 Okinawa 沖縄県

FB019 株式会社JTB西日本 J's Agri 事務局

FB020 大坪水産株式会社 Shizuoka 静岡県 FB021 ANA FESTA 株式会社 Okinawa 沖縄県

FB022 全日空商事株式会社 Okinawa 沖縄県

FB023 瑞富株式会社 Okinawa 沖縄県

FB024 有限会社 裕祥商會 Okinawa 沖縄県 FB025 三井食品株式会社

Tokyo 東京都

FB026 中融環保科技有限公司 China 中国 FB027 ふぁん・じゃぱん株式会社

Tokyo 東京都 FB028 合同会社キンアグー Okinawa 沖縄県

FB029 Sogo Hong Kong Hong Kong 香港

FB030 株式会社リウボウインダストリー

TW009新光三越

35

那覇港管理組合

Naha Port Authority

那覇港からの輸出を支援しています!

exported more cargos than the previous year

官公庁

Assistance for export from Naha port

業種

台湾・香港を中心に沖縄県内・本土の商品を扱っている。元々化 粧品や美容品を扱っていることから、食品も健康食品が中心となっ ている。自社ではもずくの商品開発・輸出に積極的。最近は台北駅の 地下にアンテナショップを出店し、日本食のPR・販売も行っている。

Arakaki Tsusho Corporation focuses mainly on Taiwan and Hong Kong, carrying items produced in Okinawa and mainland prefectures. Although we originally carried cosmetics and beauty products, our main product lines are now food and in particular health food. We are extremely active in the product development and export of mozuku seaweed. We recently opened an antenna shop in the Taipei Station underground promoting and selling Iapanese food.

株式会社沖縄県物産公社

香港を中心に東アジア・東南アジアにも販路を持つ輸出商社。沖 縄県産品以外にも沖縄国際物流ハブを活用し、静岡県等本土の県 産品も扱っている。商材はオールマイティに輸出することができる。

Okinawa Products Associated Co., Ltd. is an export company focusing mainly on Hong Kong, but which also has distribution routes in East and Southeast Asia. Besides items produced in Okinawa prefecture, we also carry items produced in mainland prefectures (Shizuoka and others) by taking advantage of the Okinawa International Logistics Hub. We have the ability to export a wide range of commodities.

株式会社沖縄物産企業連合

台湾を中心に東南アジアにも販路を持つ輸出商社です。特に台湾 では量販店・飲食店にもネットワークを有し、また製造メーカーへの 原料供給も拡大してきています。近年ではマレーシアにも力を入れ ており、積極的にフェア等を展開しています。

OPEC is an export company focusing mainly on Taiwan, but which also has distribution routes in Southeast Asia. In Taiwan in particular, we have a network that also extends to mass retailers and restaurants and in addition we are planning to expand the supply of raw materials to manufacturers. In recent years, OPEC has also been making extra efforts in Malaysia, actively participating in fairs and the like.

株式会社萌す(きざす)

シンガポールがメインの輸出商社。水産品・水産加工品の扱いを 中心におこなっている。国際物流ハブ活用に高い知見と実績を有 し、メリットを活かした輸出(リードタイムの短さ)が得意。また、この 取引の実績を通じ、量販店・飲食店等とのネットワークが広がってお り、水産品以外のニーズも増えてきている。

KIZASU. JAPAN CO., LTD. is an export company focusing mainly on Singapore. We mainly carry fishery products and processed fishery products. We have abundant knowledge and a proven track record taking advantage of the Okinawa International Logistics Hub, and one of our strengths lies in exporting (short lead time) by taking advantage of the merits of the hub. Through our track record in transactions, our network with mass retailers and restaurants and the like is expanding and the need for other than fishery products is increasing.

宏信株式会社

中国メインの輸出商社。ローカル系の百貨店・スーパーOleとの取 引が強く、日系スーパーのほか、中国本土の高級輸入食品スーパー BHG等とも商流を持っている。また、中国上海における越境EC店舗 を持ち、アプリによる日本製品の販売もしている。なお、中国CFDAへ の化粧品と保健食品の登録代行業務も行っている。

HONSEN CO., LTD. is an export company focusing mainly on China. We have a strong commercial relationship with local department stores and supermarket Ole'. We also have commercial distribution not only with Japanese supermarket companies but also the specialty food supermarket BHG in mainland China and others. We also own a cross-border e-commerce store in Shanghai for sales of Japanese products, as well as selling them through an app.In addition, we also carry out proxy registration of cosmetics and health food with the CFDA (China Food and Drug Administration)

株式会社 SATOUKIBI

韓国に特化した輸出商社。今なお風評被害が色濃く残り輸出に おいて不毛の地となっていた韓国にて、韓国ビジネスに精通したス タッフによるコネクションにより財閥系百貨店へ沖縄加工品を卸す 事に成功。継続取引が進んでいる。輸入規制が厳しい韓国におい て、日本産品の販路拡大に貢献できる商社。今回の大交易会にも、 SATOUKIBIと伴に現代百貨の食品部門バイヤーが参加している。

SATOUKIBI Inc. is an export company specializing in South Korea. Thanks to the connections of staff with a thorough knowledge of local business, we have succeeded in distributing processed products from Okinawa to department stores run by conglomerates in South Korea where the damage to the reputation of Japanese products caused by a major earthquake is still severe. We are continuing to advance our business dealings. We can contribute to the enhancement of distribution routes for Japanese products in South Korea where there is strict import control. A food buyer from Hyundai department store is participating in the Great Okinawa Trade Fair with us.

株式会社 JCC

香港、マカオ、シンガポールそして中国とも強い商流を持ってい る。近年では中国の大手流通会社と連携し、輸入規制が厳しい中、 中国で大きな物産展を実施する。また、国際物流ハブ機能を活用し、 本土の県産品も多数扱い単なる物流ではなく、商品のコンサルや商 品開発等も手掛けている。

JCC Co., LTD. has strong commercial distribution in Hong Kong, Macao, Singapore and China. In recent years, we have worked together with a major local distributor, holding large scale product exhibitions in China even within a strict import control regime. In addition, by taking advantage of the functions of the Okinawa International Logistics Hub we not only deal in logistics and carry many kinds of items produced in mainland prefectures, we are also involved in consultancy and product development and the like.

三井物産株式会社 那覇支店

東アジア・東南アジアを中心に拠点を有し、各地域の流通大手や コンビニエンスストア等と強いコネクションを有している。

MITSUI & Co., LTD. Naha Branch has bases mainly in East and Southeast Asia and we possess strong connections with major distributors and convenience stores and the like in each region.

PRブース出展企業一覧 List of PR Exhibition Companies

業 種

富士通株式会社

FUJITSU LIMITED

ソリューションビジネス Solution Business

琉球海運(株)

(第1種及び第2種)

夢とくらしと文化をはこぶ

We deliver dream, living, and culture

RYUKYU KAIUN KAISHA

海上運送事業、貨物利用運送事業

Maritime transportation business, cargo use

これまで、琉球海運は東京や大阪、博多、鹿児島と沖縄を船で結び、県民の生活を

支えてきました。2014年の台湾航路サービス開始と各船社様との業務提携により、

ます。これからも、県民の生活と皆様の世界展開ビジネスを海上輸送で支えます。

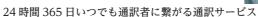
台湾をはじめ、世界各地へ航路を広げ、海外航路の輸送サービスを充実させており

Ryukyu Kaiun Kaisha, RKK, has connected Okinawa with Tokyo, Osaka, Hakata, and

Kagoshima by sea, supporting the living of the people in Okinawa. Since we have started freight service to Taiwan in 2014, establishing businesses with various ship owners, we have

been improving our overseas freight service, connecting Okinawa not only to Taiwan but also to various places in the world. We will support the living of the people in Okinawa and your

transportation business (First and second class)



Interpreting service for connecting you with an interpreter 24 hours 365 days

富士通の「スパッと通訳」はスマートフォンやタブレットからテレビ電話で通訳者を呼び出し、リアルタイムに通訳を行うことができるサービスです。経験豊富な通訳者がその場で通訳を行うため、翻訳アブリなどでは対応しづらい、難しい 表現や外国語の訛りにも対応が可能です。

The "Supatto Interpreter" of Fujitsu provides you with real-time interpreting service connecting you with an interpreter via a smart phone or TV phone. Our experienced interpreters can handle difficult expressions or foreign accents, which may be too difficult for translation app.

那覇港振興協議会

Naha Port Promotion Council

振興協議会 Promotion council

【沖縄の海の玄関口"那覇港"とともに】

[Developing together with the main port of Okinawa "Naha port"

那覇港振興協議会は那覇港の振興対策を強力に推進し、貿易と観光の振興を図 り、もって那覇港の発展に寄与することを目的に活動しています。

Naha port promotion council is firmly carrying out the promotion of Naha port to improve the trading and tourism thereby to contribute to further development of Naha port.

南西海運株式会社

NANSEI KAIUN CO..LTD.

global business by our sea freight service as before.

海上運送事業

Maritime transportation business

笑顔をはこぶ、未来へつなぐ

Delivering smiles, relaying to the future

沖縄那覇から、中国廈門と台湾基隆・高雄を直行便で結びます。

RYUKYU FREIGHT FORWARDERS CO.,LTD.

Customs clearance, warehouses, transport and

国内どこからでも集荷して通関、輸出先の配送まで、一貫して手配できるワン

ストップサービス。輸入ももちろん可能です。台湾での倉庫保管や冷凍、冷蔵

It is a one stop service that can be picked up from anywhere in the country, and arranged

consistently from customs clearance to delivery of export destinations including import. We

respond to various requests such as warehousing storage in Taiwan, freezing and refrigerated

通関業・倉庫業・運送業・梱包業

沖縄から 100 カ国以上へ輸出できるようになりました

海外貿易を海上輸送で大きくサポート致します。

琉球诵運株式会社

packaging

We can export from Okinawa to over 100 countrie

輸送など様々なご要望にお応えいたします。

We connect Naha in Okinawa with Xiamen in China and Keelung and Kaohsiung in Taiwan by direct sea freight. We support your maritime trading by our sea freight service

PR07 業種

お客様のニーズに合わせた物流サービスを提案致します。

株式会社 ANA Cargo

Logistics service according to your needs

物流

ANA Cargo Inc.

世界43都市、国内52都市を繋ぐ航空ネットワーク・ハイクオリティー、ハイスピードの輸送・ご希望の温度を保った輸送を実現します。

We provides you with high-quality and high-speed transportation at your designated temperature via our air freight network connecting 43 cities in the world and 52 cities in

沖縄ヤマト運輸株式会社 OKINAWA YAMATO TRANSPORT CO..LTD.

運輸業、通関業、フォワーダー 業種 Transportation, customs clearance, forwarders

海外へのあらゆる物流をサポートします。

We will support all logistics to overseas

ヤマトグループの国内外ネットワークをフルに活用し、小ロットから大口輸送 まで、航空、海上共に最適な物流サービスをご提案致します。日本発のドア ツードアー貫保冷サービスもご提供可能です。また、臨空、臨海型のコンセプ ト倉庫であるサザンゲートを活用した付加価値の高い物流のトータルコーディ ネートを行い、全てをヤマトでワンストップ対応する事により、コスト削減や 業務効率の向上を実現致します。

We propose logistics service according to your needs, ranging from small lots to large-scale transportation for both air and maritime freights, fully utilizing the international and domestic network of the Yamato group. We can also provide door-to-door refrigerated delivery service invented in Japan. Our logistics total coordination using the southern gate, which is a concept warehouse built near the airport and port provides you with an value-added service, which can realize cost reduction or work efficiency improvement by handling all transportations via Yamato's one-stop service

那覇港からアジア等へ輸出される県産品等の輸出促進を図るため、前年度を上回る 貨物量実績を対象に補助金を交付し、輸出荷主を支援しています。 For assisting exports of products from Hana ports to Asia etc., we subsidize exports having

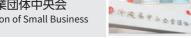
ANA Cargo



PRブース出展企業一覧 List of PR Exhibition Companies

Okinawa Federation of Small Business

沖縄県中小企業団体中央会 D中提集中小全专目的中央企



支援機関 業種

Associations

ものづくり補助事業で試作開発された沖縄の新商品を展示

Exhibition of new products from Okinawa, developed or prototyped in the product development assisting program

ものづくり補助事業を活用した沖縄県の事業者の成果を広く県外・海外に伝え るため、本事業を通じて試作・開発された県内の食品メーカーの新商品を中心 に展示いたします。

To promote the achievements of Okinawa's enterprises utilizing the product development assisting program to the other prefectures and overseas, an exhibition will be held mainly exhibiting the new products developed or prototyped by food manufacturers in Okinawa via this projects.

PR10

農林中央金庫

The Norinchukin Bank

金融機関 業種

Financial institution

農林水産業と食と地域のくらしを支えるリーディングバンク

The leading bank supporting agriculture, forestry and fishery, food supply and local living. 私たち農林中央金庫の使命、それはJAバンク・JFマリンバンク・JForestグ

ループの全国機関として農林水産業をしっかりと支えていくこと、ひいては日 本に暮らすすべてのみなさまのために、食の発展や地域のくらしに貢献するこ とにあります。

The mission of the Norinchukin Bank is to firmly support the agriculture, forestry and fishery industries as the national-wide institution of the JA bank, JF marine bank, and J Forest group, so as to contribute to the food supply improvement and local living for all the people living in



内閣府沖縄総合事務局農林水産部

Okinawa General Bureau, Cabinet Office, Agriculture, Forestry and Fisheries



沖縄県内における6次産業化に取り組む事業者を紹介します!

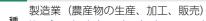
Looking for businesses of Sextiary Sector in Okinawa?

沖縄総合事務局では、より広く国内外のバイヤーの方々に6次産業化についてご理解いただくため、また、6次化商品を国内外への販路につなげるため、パネル展 示、6次化商品の展示等を実施します。是非ご来場ください!

For promoting the Sextiary Sector in Okinawa to domestic and international buyers and for facilitating the domestic and international marketing of the products of Sextiary Sector, the Okinawa General Bureau is organizing panel display, exhibition etc. of Sextiary Sector products. We look forward to seeing there!



有限会社グリーンフィールド **GREEN FIELD**





自然の恵みに感謝

Thanks to the gifs from the nature

自社農場で野菜の生産からカット、販売までを一括に行い、安心安全高品質の 商品を大量に供給することが可能です。またカット野菜工場でのノウハウを活 かし、賞味期限の短い生野菜を新鮮な状態で一気にスチーム、冷凍すること で、鮮度をそのまま1年間保存が可能な冷凍商品の開発にも力を入れています。

We can supply a large quantity of high-quality vegetables without health concerns by growing them in our company farm, cutting them at our processing factory, and marketing them by ourselves. Based on the know-how at the vegetable-cutting factory, we have developed frozen products, which can be preserved with the freshness for 1 year by rapid steaming and freezing fresh vegetables of short shelf lives.



株式会社 新垣通商

ARAKAKI TSUSHO CORPORATION



Trading business

日本特産品を海外へ発信!

貿易業

Advertise Japanese specialties to the world!

商品名:アンテナショップE∞JAPAN

今年6月に、台北地下街アンテナショップE∞JAPANをOPENし、日本特産品 を販売・展示しております。現在、沖縄産モズク、三重県のみかんジュースや 長野県の高野豆腐など様々な特産品を取り揃えております。是非、E∞JAPAN で特産品をPRしてみませんか。

Product name: Antenna shon F ∞ IAPAN

Antenna shop E ∞ JAPAN has opened in the underground mall in Taiwan in June this year for exhibiting and selling Japanese specialties, including Mozuku (seaweed) from Okinawa, Mandarin orange juice from Mie, and Kova tofu from Nakano at this moment. Please consider promotion of your specialties at E ∞ JAPAN.



株式会社琉球資源、 メイハン株式会社

RyukyuResourceInc. MEIHAN Co,LTD



貿易・サービス 業種 Trade and service

中国へ、中国からの、ご相談を

Consultant for exports and import to/from China

中国の特産のプーアール茶を始めとした、伝統ある茶葉の製品、その他日用品の輸 中国の特性のノーアール家を始めてした。広航のる衆業の製品、その他日用品の制入。フランスのビールの輸入等を行います。国産、沖縄産の商品の中国への輸出 (植物活性剤アグリスケット、琉球泡水サイダー他)

We import traditional Chinese tea leaves such as pu-erh tea, and daily products from China and also beer from France. We export products made in Japan and Okinawa to China (plant activator "agrisket," Ryukyu sparkling cider, etc.)



(株) シーワン

Sea-one Co.,LTD



Plum confectionery manufacturing



For your daily healthy and beauty habit!

ウコン梅、タネなし干し梅に沖縄産ウコンをプラス!甘酸っぱくおいしくて健康に も良い。お子様、ご年配の方にも安心してお召し上がれます。

Turmeric Ume is the collaboration of seedless Ume (Japanese plum) and turmeric made in Okinawa! It is sour and sweet and good for health. It can be enjoyed safely by children and the elderly without concerns.



八幡浜市 Yawatahama city





みかんと魚のまち八幡浜

The Town of Oranges and Seafood, Yawatahama

八幡浜市は、温暖な気候と急峻な地形を生かした柑橘栽培が盛んです。温州み かんは、みかんどころ愛媛の中でも、本市が最大の産地で、その品質も高く評 価されており、東京市場におけるプライスリーダーの地位を確立しています。 また、天然の良港を背景に漁業も盛んで、水産練り製品の「じゃこ天」は、八 幡浜市を代表する特産品の一つです。

The city of Yawatahama is known for citrus cultivation utilizing the warm weather and steep land features. This city is the biggest supplier of Unshu mikan (mandarin orange) even in this Ehime prefecture highly ranked as a big citrus producing area in Japan. The mandarin from this city has a high reputation in quality and has established the position of price leader in Tokyo market. The fishery is also quite active thanks to the good natural port. "Jakoten," a seafood paste product, is one of specialty of Yawatahama city.



公益財団法人三重県産業支援センター

Mie Industry and Enterprise Support

産業支援機関 (三重県外郭団体)

Industrial Support Organization (Mie prefectur outsider group)

「美し国」三重の選りすぐりのうまいもの

Selected delicacies of "the country of tasty." Mie Prefecture

日本の中央、紀伊半島の南北に広く位置する三重県は、いにしえの頃には天皇の食料を献上していたことを意味する「御食つ国」(みけつくに)・「美し国」(うましくに)の異名を持っております。その三重県の数ある産物の中から選りすぐりの品を お持ち致しました。是非お手に取ってご覧ください!

Mie prefecture, located in the middle of Japan and spreading along the coast of the Kii sula from the north to the south, was once called "the country of food" or "the country of tasty" in the ancient time because this area was supplying food to the emperor's palace Here are the best selections of the many delicacies in Mie prefecture of such a history. Please



徳島銀行・徳島県

THE TOKUSHIMA BANK LTD. • TOKUSHIMA



業種銀行業・官公庁 Banking · Government agency

安全・安心・美味!食材の宝庫・徳島!

Safe and Tasty! Tokushima's great variety of food ingredients

豊かな自然に恵まれた食材の宝庫・徳島!徳島県を代表する産品をご紹介します。 ■ホクホク感と甘味が最高!サツマイモのトップブランド『なると金時』、

■ 全国生産量1位の菌床しいたけ、■ 徳島近海で獲れた『海産物』

■徳島のB級グルメでお馴染みの『フィッシュカツ』や『竹ちくわ』

Let's us introduce some specialties representing the great variety of food ingredients from Tokushima with the great nature. Its sweetness and tender texture are fantastic when roasted. The top-brand sweet potato "Naruto Kintoki" The largest yield of Fungi-cultured mushroom in Japan ■ "Seafood" from the coast of Tokushima ■ Famous casual foods from Tokushima, "fish cutlet" and "bamboo Chikuwa (fish paste)"



株式会社高千穂ムラたび

Takachiho Muratabi Inc.

製造業

Manufacturing industry

自然のエナジードリンク

Natural energy drink

「飲む点滴」と言われるほど栄養価の高いあまざけと、整腸作用でおなじみの乳酸菌が出会った『ちほまろ』。毎朝一杯の"ちほまろ習慣"で、栄養と美容成分を手 軽にチャージ!日頃、美容や健康に興味がある方に、特におすすめいたします。

"Chihomaro" is the collaboration of Amazake, which is so rich in nutrition values that it is called "drink-type infusion" and lactic acid bacteria well-known for the intestinal regulation. Have a cup of Chihomaro every morning! Such Chihomaro habitual practice charges you with nutrients for health and beauty so easily! Highly recommendable for people keen on health



(株) 鈴木栄光堂

SUZUKI EIKODO CO.,LTD

菓子製造、小売り、卸売り Confectionery manufacture, retail, wholesale



世界中の皆様に「おいしい」と「幸せ」をお届けします

Delivering "Tasty" and "Happiness" to the people all over the world

乳酸菌シリーズで、ソフトキャンディ2種類とウエハース2種類などたくさんのプライベートブランドを展開しています。 ご注文にはきめ細かく対応できます。

We market many private brands such as two types of soft candies and two types of wafers as lactic acid bacteria food products series. We can deliver them in various ways according to



有限会社エコ・ライス新潟

ECO-RICE NIIGATA Limited Company

米生産、加工業 業種

Rice production, processing industry

グルテンフリー、アレルギーフリーを世界に!

Introducing Gluten Free, Allergy Free products to the world!

新潟県は自然災害(地震、水害、雪、風)が多発しその被災経験をもとに、特 産品の「米」を原料に、グルテンフリー・アレルギーフリーのライスクッキー やアルファー米、米を提案。平常時・非常時に安心して安全に食物アレルギー 児でも健康者でも、老若男女が食べることができます。

Based on the experiences of many natural disasters (earthquakes, flooding, heavy snow, and big wind). Niigata prefecture has developed rice cookie, alfa rice, and rice, which are gluten free and allergy free. These foods products can be eaten safely and enjoyed by kids with food allergy without concerns as well as non-allergic people of all ages in case of emergency and for daily consumption.



株式会社 高島商事 TAKASHIMA SHOJI CO.,LTD

農水産物加工品の卸売及輸出入業



べっぴんなお味でイカが? Try the Dried Squid with fantastic flavors!

和風のツンとした風味で大人気な安曇野産原料使用。COOLなわさび味さきい か。さっぱりと爽やかな瀬戸内産レモン使用、FRESHなレモン味さきいか等、 バラエティ豊富な全10種類の味付さきいか。柔らかく食べ易いハゼロールを さっぱりとしたレモン味とHOTなキムチ味に。どれも、やめられない!止まら ない!衝撃の旨さ!をお届けします。

Dried squid with cool flavor from Azumino's wasabi famous for its delicate pungency. The flavored dried squid has 10 varieties including the one flavored with fresh lemon from the Setouchi sea. The Haze role (dried fish sheet), which is so soft and easy to eat, is flavored with lemon and kimchi. You can't stop eating them! You will be shocked how tasty they are.







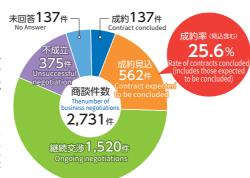
商談成果および成約・成約見込

昨年実績データ Historical Data for the Previous Year

Prospect of Positive Negotiation Results/Contract Concluded/Contract Expected To Be Concluded

昨年度の開催期間 2 日間における総商談数は 2,731 件となっております。その内、商談会 における「成約」件数は137件、「成約見込」件数は562件の実績があり、「成約」および「成 約見込]を合わせると699件で全体の25.6% (前年比 + 1.3%)となりました。また「継続交渉」 を含めると全体の80%以上となります。

The total number of business negotiations that took place last yearduring the two day event was 2,731. Out of this number, at the business negotiations 137 negotiations resulted in "contractagreements," and 562 cases had "contract potential." The sum of these results which amounts to 699 cases represents 25.6% of the total number (Up 1.3% from the previous year). Moreover, if we include "ongoing negotiations," it represents over 80% of the total cases.



不満足 0.6%

大変満

21.5%

商談会に対する評価 Evaluation of the Business Negotiations



■ 満足の主な理由 Main reasons for satisfaction

- 事前に相手バイヤーの情報が分かり、事前準備ができ大変助かった。 I had information about the buyer I would be negotiand was able to prepare which was extremely helpfu
- ・マッチング社数が多く、相手もバラエティに富んでいた。 There was a large number of companies that matched my own andmy negotiation counterparts were extremely varied.

■ 不満足の主な理由 Main reasons for dissatisfaction

- 2日間で個別商談14枠あるのに、マッチング数が少ない。 Ithough there were 14 slots over two days for individualnegotiation here was only a small number of companies thatmatched my own.
- ・同郷同業種で隣のブースの配置は配慮が少ない。 There was little thought given to the placement of booths as therewere booths from the same area and same industry type next to eachother.

■ 商談時間について About the time for negotiation

商談時間や休憩時間など全体の時間配分が良かった」、「じっくり話せた。30 分はちょうどよい」とする一方、「誘導ミスや連絡の行き違いで、商談時間が短 くなった」「商談と商談の間隔が短い、20分程度はほしい」などがあった。 Although some participants said "The allocation of time fornegotiations and breaks was good overall" and "I was able to speakat leisure. 30 minutes was just right," others said things such as"Being led to the wrong place and with miscommunication in being contacted, the time for negotiation was cut short" and "The timebetween negotiations was short. I would have liked it to be about 20minutes."

■ 満足の主な理由 Main reasons for satisfaction

成約・成約見込が多かった。

バイヤー

Buyers

- acts concluded or expected to be concluded waslarge
- ・サプライヤー各社が積極的で好感を持てた。

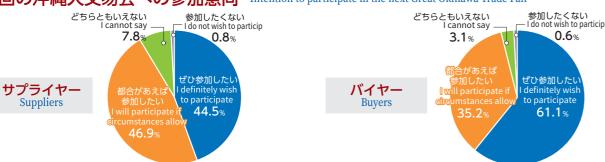
やや不満足 4.3%

- ・自社では探せないサプライヤーがあり大変よい勉強になった。 The fact that there were suppliers that my company had not beenable to find was a great learning opportunity.
- ・きちんとしたタイムスケジュールが組まれており、無駄なく時間を有効に使えた。 There was a very well put together schedule so I was able to use m productively with no wasted time.

■ 不満足の主な理由 Main reasons for dissatisfaction

- 輸出に興味はあるが、供給量に対応できないサプライヤーがあった。 I am interested in exporting but there wer handle the supply quantity that I required
- ・希望に合わないサプライヤーとのマッチングがあり、時間が無駄になった。 Some of the suppliers that I was matched were not what I was hor a waste of time.

次回の沖縄大交易会への参加意向 Intention to participate in the next Great Okinawa Trade Fair



■ 次回も参加したい理由 Reasons why I wish to participate next time

- 国内で最も質の高い商談会だと思う。
- ・一度にたくさんのバイヤーと商談できる機会があるのはありがたい。 I am grateful for the opportunity many huvers at the same time
- ・成約の確立の高い商談会なので参加したい。 ons with a highprobability of concluding a contract
- 費用対効果が他の展示会に比べて高い。 In comparison to other exhibitions, the cost-benefit performance is good.
- 次回不参加の理由 Reasons why I do not wish to participate next time
- ・3年間参加しているがバイヤーが毎回同じである。
- e years but the bu
- 今回の商談会の結果を総括したうえで考えたい。 one andthink about it

■ 次回も参加したい理由 Reasons why I wish to participate next time

- 今回、多く成約できる見込みであり、来年も参加したい。
- ・至れり尽くせりでありバイヤーとして参加し易い。
- ・参加企業の多さ、同業他社とも交流ができる。
- There are many participating firms and I can come in contact withother companies in the same industry
- ・規模が全国的で、一力所で商談できる利便性がある などがあった。 negotiations in one place, amongst other reasons.

■ 次回不参加の理由 Reasons why I do not wish to participate next time

多くのサプライヤーは新規ではなく、沖縄でもなかった。

有限会社比嘉酒造

Higashuzo Co..Ltd

http://www.zanpa.co.jp/



弊社は、泡盛を主力商品とし、近年は泡盛をベースにシークワーサーや梅、 柚子を使用したリキュールの販売もしています。

商談会では、泡盛の試飲や英中韓訳のパンフレットを活用し、イメージ通り に商談を進めることができました。

沖縄大交易会は沖縄にとって有意義なイベントであり、特に沖縄国際物流 ハブは海外販路拡大に役立っています。

今後は泡盛をはじめとして東南アジアでの商品の定着を目指しています。

Awamori is our flagship product, and in recent years we start selling liqueurs using shikuwasa, plum and yuzu citrus with Awamori base. At the business negotiations, we offered Awamori tasting and pamphlets in English, Chinese and Korean, which helped negotiation as we had expected.

We think the Trade Fair is productive for Okinawa, and in particular the Okinawa International Logistics Hub is useful for expansion of overseas distribution routes.

We aim to establish our products in Southeast Asia, starting with Awamori.

ソーエイドー株式会社 SOOEIDO Co,Ltd.

じています。

https://35coffee.com/



当社は、ハイビスカスティーとコーヒーが主力商品です。 沖縄大交易会の参加バイヤーは、商談に真剣で丁寧な対応をしていると感

限りある商談時間では要点を整理しておくことが大切です。当社のことを調 べているバイヤーにはすでに知っている情報を見極め、効率的に商談を行い ました。

サプライヤー固定型の商談会は、商品を移動せず商談に集中できるので、あ りがたい形式です。

今後は海外市場への営業を強化し、当社の商品の認知度が高い台湾や、香 港、欧米などへも展開していく予定です。

Our main product is hibiscus tea and coffee.

The buyers participating in the Trade Fair are very serious about negotiations and we felt we were treated very politely

It is important to choose the main points in the limited time at the negotiations, for example, if buyers already had information of our company, we provided new information that they did not know.

The suppliers stayed in the same booth and no need to move or carry the products, so we can concentrate on the negotiations and we appreciate this system.

We are planing to reinforce our business operations in overseas markets, and move into Taiwan where our product is well known and Hong Kong, Europe and the US.

琉球黒糖株式会社

RYUKYUKOKUTO CO..ITD

http://www.ryukyu-kokuto.jp/





弊社は宮古島の多良間産の黒糖の加工菓子がメイン商品です。

商談会では、ビジネスマッチングサイトの活用で8割は希望のバイヤーと商 談することができました。

それ以外のバイヤーからもフリー商談の要望をいただいたので良いシステ ムであると感じています。 バイヤーと事前にやりとりを行い商談会当日に成約する事もありました。

商談時のバイヤーからのアドバイスを商品改良、現場へのフィードバックに 役立てています。

アジアの多くの国では黒糖を食べる習慣があるため販路を拡大していきた いと考えています。

Our main product is processed confectionery made with brown sugar from Tarama in Miyakojima. Thanks to business matching site, we had negotiations with 80% of

the buyers that we desired at the business negotiations We also received requests for free negotiations from other buyers, so

we feel this is a good system. We also concluded some contracts in just one day because we had discussions with the buyer beforehand.

The advice from the buyers during the negotiations was helpful as feedback to improve our products.

Since many countries in Asia have a custom of eating brown sugar, we are thinking of expanding our distribution routes.

株式会社紅濱 Benihama Co., Ltd.

http://www.benihama.jp





私達は沖縄の珍味「豆腐よう」と「フルーツ酢」の販売を行っております。 沖縄大交易会は、事前に商談相手がマッチングされるため時間を効率的に 使えます。

前もって商談相手の企業情報や希望商品などをチェックし、どの商品を売り 込むかを検討して商談を行いました。

個別商談は落ち着いて商談ができ、海外バイヤーの生の声が聞ける良い機

会です。

出展サプライヤー同士の情報交換や、新たな商品開発につながる交流がで き有意義な経験でした。

国内から海外展開を考えており、チャンスがあれば商品を出していきたいです。

We are making and selling Okinawan delicacies "Tofuyo" and "Fruit

At the Trade Fair, we can use the time effectively because we already know sellers by matching system beforehand.

We checked their company information and the product they desired beforehand and we can choose the best product to recom Individual negotiations was a good opportunity to hear from overseas

buyers directly We exchanged information with other suppliers and got ideas about

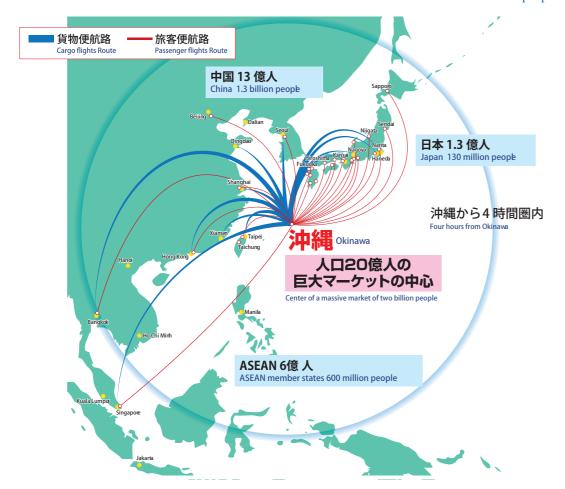
new products. We are thinking of expanding our business to international market in



沖縄国際物流ハブの強み An ideal international hub

東アジアの中心に位置する地理的優位性 ~ 20 億人の巨大マーケットの中心~

An ideal location in the heart of East Asia ---Okinawa lies at the center of a massive market of two billion people---

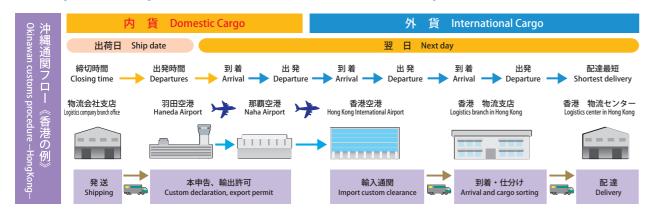


24 時間対応が可能な沖縄貨物ハブ

Shipping cargo 24 hours a day

日本を含むアジア主要都市を24時頃に出発、「沖縄国際物流ハブ」を経由し、翌朝5時~8時に各目的地に到着する高速物流を実現。また、 事前申告(特定輸出申告制度)を活用した那覇空港での通関により、素早い輸出手続きが可能になり、最短で翌日午後には現地のお客様へ配送が可能です。

The Okinawa International Logistics Hub will realize a high-speed distribution network of goods and commodities. In this network cargoes leaving major cities in Japan and other Asian nations around midnight will reach their destinations as early as 5 a.m. to 8 a.m. next morning via the Okinawa International Logistics Hub. Customs clearance at the Naha airport supported by the preliminary reporting system (which is applied to specified exporting goods) will help cargoes quickly go through export formalities, enabling local transporters to deliver goods to customers at earliest in the next afternoon of the shipment.



全国の特産品を沖縄からアジアマーケットへ

Deliver Japanese specialty products from Okinawa to the Asian market

沖縄県では、沖縄国際物流ハブの物流機能を活かし、日本全国の特産品を沖縄経由でアジアへと輸出する、『全国特産品の流通プラットフォーム』の構築に向けた取組を、各地域と連携して推進しています。

Okinawa is working with various regions to promote the "Japanese Specialty Products Distribution Platform," whereby the Okinawa International Logistics Hub serves as the gateway to Asia for Japan's various specialty products

全国の特産品流通プラットフォームの構築

The "Japanese Specialty Products Distribution Platform"

日本全国の特産品を新鮮な状態で海外へお届け

Deliver fresh Japanese specialty products overseas

経済成長を続け、所得水準が向上しているアジア諸国では、食へのニーズも多面的な拡がりをみせています。

海外からの食品の輸入も大幅に拡大しており、中でも安心、安全な日本産の食品に対する関心やニーズも高まっています。

沖縄国際物流ハブは、全国の特産品を付加価値の高い、新鮮な状態で海外へお届けします。

The rapidly developing Asian economies are also showing a diversification in food needs.

The demand for delicious and safe Japanese food products has increased along with the growing demand for imported food. The Okinawa International Logistics Hub adds increased value to Japanese specialty products by delivering quickly and in a fresh state.



他地域の特産品とのコラボレーションも可能

Makes collaboration between different regions' specialty products possible!

沖縄国際物流ハブを活用して輸送することで、他地域の特産品とのコラボレーションも実現し、更なる商品力のアップを見込むことができます。

An increase in product value can be achieved through using the Okinawa International Logistics Hub to realize collaborations between various regions' specialty products.





同時開催イベント Additional Event



Package Design Exhibition 2017

パッケージデザイン展2017では、海外販路開拓に取り組む県内外の中小企業の商品パッケージをリデザ インし、リデザインした商品パッケージ及びリデザインの過程、デザイン関連情報等を展示紹介します。

Package Design Exhibition 2017 introduces redesigned product packages, process of redesigning and design related information. We will redesign product packages of small and medium enterprises in Okinawa and other prefectures that work on developing overseas markets.

包装设计展2017以开拓海外销路为目标,展示并介绍县内外中小企业设计、重新设计的商品包装及重 新设计的过程、设计相关信息等。

2017包裝設計展,係將致力於拓展海外銷售通路的縣內外中小企業商品包裝重新設計後,展示與介紹重新 設計過的商品包裝,以及重新設計的過程、設計相關資訊等。



沖縄コンベンションセンター会議場A3

2017年11月27日(月)~28日(火) 10:00~17:00

内閣府沖縄総合事務局

株式会社Blueship沖縄

学校法人KBC学園

インターナショナルデザインアカデミー

一般社団法人沖縄県発明協会

Okinawa Convention Center, Conference Hall A3 Schedule

10:00 to 17:00, November 27(Monday) and November 28(Tuesday), 2017

Okinawa General Bureau, Cabinet Office

Co-host Blueship Okinawa Co., Ltd. Cooperator

Incorporated School KBC Gakuen International Design Academy General incorporated Association

Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Innovation

冲绳会议中心会议厅A3

2017年11月27日(周一)~28日(周二) 10:00~17:00

内阁府冲绳综合事务局

协办だ 株式会社Blueship冲绳

学校法人KBC学园国际设计学院 一般社团法人冲绳县发明协会

沖繩會議中心會議場A3

2017年11月27日(一)~28日(二) 10:00~17:00

日期時間

內閣府沖繩綜合事務局

合辦單位 株式會社Blueship沖繩

協助單位

學校法人KBC學園國際設計學院 一般社團法人沖繩縣發明協會

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄

JETRO Food Business Meetings in Okinawa



Schedule

日 時 2017年11月27日(月)~28日(火) 10:00~17:15

※事前予約制、商談時間は1回30分を予定

10:00 to 17:15, November 27(Monday) and November 28(Tuesday), 2017

* Advance reservations required. Planned time for discussions: 30 minutes per meeting

沖縄コンベンションセンター | 会議棟A 会議場 A2

Okinawa Convention Center, Building A, Conference A2

ジェトロ沖縄貿易情報センター **IETRO Okinawa**

食品全般

Food in general

Outline

日本産食材の輸入を希望する海外バイヤー8社を 沖縄に招き、海外販路開拓に意欲のある中小事業者 (国内サプライヤー)を対象として、事前予約制で

Eight overseas buyers wishing to import foods produced in Japan are invited to Okinawa for individual negotiations with small and medium sized businesses (domestic suppliers) wishing to develop sales channels



米国、フランス、オランダ、韓国、タイ、インドネシア、 オーストラリア、ニュージーランド(商社・卸売業者、

Eight companies (trading companies, wholesalers and retailers) from Australia, France, Indonesia, New Zealand, Netherlands, South Korea, USA, and



次回開催予告



「全国の特産品を沖縄からアジアへ 約20億人の巨大マーケット」

THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2018 INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING

沖縄コンベンションセンター

Host: Executive Committee of The Great Okinawa Trade Fair

Okinawa Convention Center

沖縄大交易会実行委員会

お問合せ

| 2018.11.29(木)•30(金)(予定)

Thursday, November 29 - Friday, November 30, 2018 (tentative)

沖縄大交易会実行委員会 事務局 TEL:098-851-7463

E-mail:daikouekikai@okinawa-ric.or.jp

www.gotf.jp



